

Carl Flesch

SCALE SYSTEM

*SCALE EXERCISES
in All Major and Minor Keys for Daily Study*

*A Supplement to Book I of
THE ART OF VIOLIN PLAYING*

VORWORT

Ich habe lange gezögert, ehe ich mich dazu entschloß, das in alle Tonarten transponierte *Skalensystem** zu veröffentlichen. Denn bisher bin ich ein Gegner der allzuvielen Ausgaben dieser Art gewesen, die zumeist einander glichen, wie ein Ei dem anderen, und denen nur ganz selten ein origineller Gedanke zugrunde lag.

Im I. Bande meiner „Kunst des Violinspiels“ hatte ich eine Zusammenstellung von Tonleitern und zerlegten Akkorden veröffentlicht, von denen ich annehmen durfte, daß sie etwas Neues zu bedeuten hatten. Ich versuchte das tägliche Studium der starren Formeln der allgemeinen Technik in geregelte Bahnen zu leiten, den Schüler zu zwingen, nicht die eine Art zugunsten der anderen zu vernachlässigen oder zu bevorzugen, sondern seine Arbeitszeit in gleichmäßiger Weise auf die gebräuchlichsten technischen Kombinationen zu verteilen, während ich in rein formaler Hinsicht die der altfranzösischen Schule geläufige Art der Tonleitersequenzen in Doppelgriffen der heutigen Generation wieder ins Gedächtnis zurückrief. Jahrelange Praxis hat in mir die Überzeugung gefestigt, daß das „Skalensystem“ infolge seiner Universalität und Gendrängtheit sowohl das erfolgreichste als auch das zeit- und kraftsparendste Übungsverfahren auf dem Gebiete der allgemeinen Technik darstellt — allerdings unter einer bestimmten Voraussetzung: daß nämlich der Übende jeden Tag die Tonleiter wechselt, d. h. den Grundtypus nach und nach in alle Tonarten transponiert. Infolge Raummangels sah ich mich jedoch im I. Bande der „Kunst des Violinspiels“ genötigt, bloß das Skalen-system in C-Dur im Sinne eines Musters zu veröffentlichen und es dem

* Auch den Ausdruck „System“ gebrauche ich nur der Not gehorchein, weil mir eben keine prägnantere Bezeichnung in den Sinn kam. Ich beabsichtige damit bloß die festgefügte praktisch-erprobte Form, jedoch nicht eine starre unelastische Übungsart zu bezeichnen, die dem Wesen echter künstlerischer Freiheit stets entgegengesetzt ist. In der Kunst ist bloß ein einziges System gestattet: *Systemlosigkeit*.

PREFACE

I hesitated considerably before deciding upon publication of the *Scalesystem** transposed to all keys, because thus far I have been opposed to the superabundance of editions devoted to material of this order, which were rarely based upon any original idea, and generally as alike as two peas,

In Book One of my „Art of Violin Playing“ I had presented a compilation of Scales and Broken Chords under the heading, “The System of Scales”, which I was prepared to believe was a significant innovation. I endeavored to conduct the daily study of rigid, general technical formulas along regulated systematic paths, in order to prevent the pupil from favoring one variety in preference to another, in other words, to compel him to divide his study period equally between the usual and most necessary technical combinations. A second consideration was to bring to the attention of our present generation the fluent methods of the classic French school for the playing of scale sequences in double stops.

Long years of practical experience have strengthened my conviction that the System of Scales, in consequence of its universal and concise form provides a method of practice, beneficial not only for technical development in general but also for the saving of considerable time — this, however, with a decided proviso — that the student will change the scale every day, and in this way gradually transpose the fundamental type into all keys. Owing to lack of space, however, I was obliged to publish the System of Scales only in C Major (in form of a model) and leave it to the student to do the transposing himself.

Three years have now passed since original publication of Book I. of

* I am using here the word “System” in want of a better one and against my inclination. It is merely meant to denote a practically tested form and not by any means a rigid unelastic method of practising, which is always inimical to genuine artistic delivery. The prerequisite of true artistry is the entire freedom from all and every kind of “Systems”.

PREFACE

J'ai longtemps hésité avant de me décider à publier mon *système* de gammes* transposé dans toutes les tonalités. Car je n'ai jamais incliné en faveur des publications trop nombreuses de ce genre. D'habitude elles se ressemblent a s'y méprendre, sans se distinguer entre elles par une idée nouvelle, laquelle devrait constituer leur seule raison d'être.

Dans le I^e volume de mon «*Art du Violon*», j'avais publié une suite de gammes et d'accords brisés, dont je pouvais admettre avec une certaine raison qu'elle signifiait quelque chose de nouveau. J'avais essayé de diriger le travail journalier des formules de la technique générale dans une voie qui ne permettait pas à l'élève de favoriser une partie du mécanisme au détriment d'une autre, mais qui l'obligerait à diviser son travail d'une façon égale entre les combinaisons techniques les plus en usage. D'autre part j'ai tâché de ressusciter la manière dont la vieille école française avait l'habitude de faire travailler les gammes, une tradition que j'avais recueilli en ligne droite chez mon ancien professeur Eugène Sauzay, gendre de Baillot. Une pratique de longues années avait fortifié en moi la conviction, que grâce à son universalité et à sa concision, ce système de gammes ne constituait non seulement une garantie sûre de progrès continu, mais qu'il représentait en même temps le meilleur moyen d'économiser aussi bien son temps que ses forces. Pour arriver à ce résultat enviable il fallait cependant que l'élève changeât chaque jour la tonalité en transposant successivement le modèle primitif d'ut-majeur dans tous les autres tons. Je m'étais vu forcé par manque de place de ne publier dans la première partie de «*l'Art du Violon*» que le dit

* je me sers du mot «*système*» uniquement par nécessité et non par sympathie. Par lui je ne veux désigner qu'une forme concentrée à l'extrême et non une manière d'étudier inexorablement raide et engourdie. En art le seul système permis consiste à ne pas en avoir.

Übenden zu überlassen, die Transpositionen vorzunehmen.

Es sind nun 3 Jahre verflossen, seit der I. Band meines Werkes in deutscher Sprache und 1–2 Jahre, seit er in englischer, holländischer und italienischer Sprache erschienen ist (die französische Ausgabe befindet sich im Druck.) Ich habe während dieser Zeit zur Genüge Gelegenheit gehabt, die Auswirkungen des Skalensystems zu beurteilen, und es bedeute eine gewisse Enttäuschung für mich, teils aus eigener Anschauung, teils aus fremden Berichten feststellen zu müssen, daß die Mehrzahl der Übenden die Mühen der Transposition scheute und sich damit begnügte, das Skalensystem ausschließlich in C-Dur zu spielen. Es liegt auf der Hand, daß durch diese Beschränkung auf eine einzige Tonart der praktische Nutzen meines Systems erheblich vermindert wird, und daß der Geiger, der sich daran gewöhnt, Tonleitern in 24 Tonarten zu üben, vor dem anderen, der sich ausschließlich auf C-Dur konzentriert, einen beträchtlichen Vorsprung hat. Ich habe mich daher, vielfachen Aufforderungen nachgebend und mein ursprüngliches Widerstreben bezwingend, dazu entschlossen, zu Nutz und Frommen der jungen und vielleicht auch einiger älterer Geiger das vollständige Skalensystem in allen 24 Tonarten zu veröffentlichen.

Zur Ausführung der Übungen wäre noch folgendes zu bemerken:

1. Das Skalensystem stellt entweder eine Intonationsübung oder eine Geläufigkeitsübung dar. Im ersten Falle wird es *langsam* unter Verbesserung aller falschen Töne, im zweiten Falle *rasch* geübt.

2. Die Tonart muß jeden Tag gewechselt werden.

3. Ich habe es vorgezogen, die Skalen in *Doppelgriffen* in den Molltonarten *harmonisch* statt melodisch zu gestalten, weil diese Art infolge der übermäßigen Sekundengriffe meist vernachlässigt wird. Die *einfachen* Molltonleitern habe ich hingegen *melodisch* notiert, während die Folgen in gebrochenen Terzen beide Arten vereinigen.

my Work in German, and one to two years since its appearance in English, Dutch and Italian (a French edition is in press). During this time I have had plentiful opportunity to judge of the practical usefulness of the System of Scales, and guided by my own observations, as well as reports from other quarters, I must admit (not without a certain amount of personal disappointment) that the majority of students shunned the extra exertion of transposition and were satisfied to practice the System of Scales exclusively in C-Major. It may readily be understood that through the limitation of one key, the practical usefulness of such daily studies is considerably diminished, and that any violinist, accustomed to practicing the scales in twenty-four keys, will have a decided advantage over the other, who concentrates exclusively upon C-Major. Therefore, yielding to numerous requests and overcoming my original opposition, I decided to publish the Scalesystem in all twenty-four keys for the benefit of younger—and possibly some of the older—violinists as well.

modèle en ut-majeur en laissant aux élèves le soin des transpositions.

Trois ans se sont écoulés depuis la publication du 1^{er} volume de mon ouvrage. Depuis j'ai eu l'occasion d'observer l'influence du système de gammes sur les élèves. J'avoue que ce fut pour moi une certaine déception, de constater à la suite de mes propres observations ou d'après celles des autres, que la plupart des élèves avait reculé devant la difficulté des transpositions et s'était contentée à travailler les gammes en ut-majeur. L'effet positif s'en trouvait sensiblement diminué. Il est tout naturel que le violoniste qui s'habitue à exercer les gammes dans tous les tons possède un grand avantage sur celui qui se contente d'une seule tonalité, toujours la même. Voilà la raison qui m'a décidé à surmonter ma propre résistance, ainsi qu'à céder aux sollicitations des autres en publiant le système complet des gammes.

In relation to executing the studies the following is to be observed:

I. The System of Scales provides exercises equally serviceable for intonation and facility. In the former case it is practiced *slowly*, to allow of perfecting the intonation, in the latter case, *rapidly*.

II. The key must be changed every day.

III. For the Minor Key Scales in Double Stops, I have preferred the *Harmonic* to the *Melodic* form, as this variety, owing to the augmented seconds, is neglected as a rule. The simple Minor scales on the other hand have been added in *Melodic* form, while both varieties have been combined in the Scales in broken Thirds.

Voici quelques observations utiles pour la mise en pratique des exercices:

I^o Le système de gammes peut servir aussi bien comme exercice d'intonation que comme exercice de vélocité. Dans le premier cas il doit être joué *lentement* corrigeant chaque fausse note, dans le second cas une vitesse, appropriée au mécanisme individuel, est de mise.

II^o La tonalité doit être changée tous les jours.

III^o Les gammes mineures en *doubles cordes* sont écrites dans le mode *harmonique* et non *mélodique*, pour faire usage des intervalles de secondes augmentées que l'on néglige généralement. J'ai donné par contre aux gammes mineures *simples* la forme *mélodique*, tandis que les gammes en tierces brisées réunissent les deux manières.

4. Um die für das Skalensystem zur Verfügung stehende Zeit aufs äußerste auszunutzen, habe ich die einfachen Tonleitern mit Bogenstrichübungen verbunden. Dieselben können auch in den Doppelgriffkombinationen in gleicher Weise angewandt werden, sofern diese, statt zusammenklingend, gebrochen gespielt werden, z. B.:



5. Es bleibt dem Übenden überlassen, die Tonleitern und Akkordfolgen mit verschiedenen dynamischen Nuancen zu versehen:



6. Am Schluß einer jeden Tonleiterreihe habe ich einige Übungen in einfachen Flageolettönen, sowie mehrere Doppelflageoletts hinzugefügt, weil nach meiner Erfahrung viele Geiger dieses technische Gebiet vernachlässigen und in groÙe Verlegenheit kommen, wenn ihr Repertoire sie zufällig zwingt, sich der Flageoletts zu bedienen.

7. Um das Notenbild dieser fünfsprachigen Ausgabe nicht übermäßig zu belasten, habe ich die Strichart bloÙ mittels Abkürzungen in deutscher Sprache angegeben. Demnach bedeutet Sp. - Spicke, M. - Mitte, Fr. - Frosch, G. B. - ganzer Bogen, H. B. - halber Bogen, die Ausdrücke Martelé sowie Spiccato sind wohl den Geigern aller Länder geläufig.

8. Die von Ševčík in seiner Schule des Violinspiels eingeführte Reihenfolge zerlegter Akkorde habe ich auch im Skalensystem als die zweckmäßige Zusammenstellung beibehalten.

Bei der Abfassung dieser Arbeit ist mir Herr Alfred Fink aus Straßburg in hervorragender Weise behilflich gewesen, wofür ihm mein besonderer Dank gebührt.

IV. In order to use the time at one's disposal for the System of Scales to utmost advantage, I have combined the simple scales with bowing exercises. The same may also be used in like manner for the double-stop combinations, in such cases where the intervals are not sounded simultaneously, but broken, for instance:

IV° Afin d'utiliser autant que possible le temps disponible, j'ai greffé des exercices d'archet sur les gammes. Ces coups d'archet peuvent aussi s'appliquer aux exercices en doubles cordes, si l'on prend soin de les briser. Par exemple:

V. It is left to the student to add various nuances to the scales and chord progressions, as follows:

V° L'élève peut ajouter à volonté certaines nuances dynamiques:

VI. At the end of each scale succession, I have added a few exercises in single and several in double-stop harmonics, for the reason, that many violinists neglect this form of technic and are likely to be embarrassed, if their repertoire should by chance force them to employ harmonics.

VI° J'ai cru utile de finir chaque série par des exercices en harmoniques simples et doubles, puisque l'on s'occupe trop rarement de cette spécialité, ce qui fait, que la plupart des violonistes se trouvent fort embarrassés lorsque leur répertoire les oblige à s'en servir.

VII. In order not to crowd the printed pages of this edition now appearing in five languages, to too great an extent, I have indicated the bowings only in German, in abbreviated form. Consequently, Sp. means tip of bow, M. - middle, Fr. - nut, G.B. - whole bow; H.B. - half bow, Martelé, as well as Spiccato are almost identical in sound in all the languages.

VII° Afin de ne pas surcharger le texte de cette édition publiée en cinq langues je me suis servi pour l'indication des coups d'archets d'abréviations en langue allemande. Leur signification est la suivante: Sp. - pointe, M. - milieu, Fr. - talon, G. B. - tout l'archet, H. B. - moitié de l'archet. Martelé et Spiccato signifient dans toutes les langues à peu près la même chose.

VIII. The succession of broken chords as introduced by Ševčík in his Violin Method has also been retained by me in the System of Scales as the most practical compilation.

VIII° L'ordre dans lequel les accords brisés se suivent est le même que celui dont Ševčík se sert dans son Ecole du Mécanisme du Violon.

The valuable assistance rendered by Mr. Alfred Fink of Strassburg, in the preparation of this work, is herewith gratefully acknowledged.

Je dois remercier sincèrement M. Alfred Fink de Strasbourg pour son précieux appui durant les préparatifs de publication de cet ouvrage.

Vorwort des Herausgebers der Neuausgabe

Anlaß zur Neubearbeitung des seit vielen Jahren bewährten Skalensystems von Carl Flesch ist die Tatsache, daß seine Entstehung etwa 60 Jahre zurückliegt. Die in dem Skalen system dargestellten Grundlagen haben zwar nach wie vor ihre Gültigkeit, doch hat sich in den vergangenen sechs Jahrzehnten eine so rasante Entwicklung vollzogen, daß das zur Zeit erreichte Niveau des Geigens neue Anforderungen stellt, die zu vervollständigen ich mir zur Aufgabe gemacht habe, so z. B. durch das Hinzufügen unserer Zeitgeschmack entsprechender Fingersätze, die sich aber deutlich von den originalen Flesch-Fingersätzen unterscheiden, indem sich diese nun ausschließlich über den Noten befinden und meine Vorschläge unter den Noten. Die alternativen Fingersätze von Flesch bleiben ebenfalls über den Noten in runden Klammern () erhalten. Es war mir ein Bedürfnis, den Flesch-Text sozusagen als Urtext zu erhalten, um so dem jeweiligen Lehrer oder auch dem Übenden die Wahl zu überlassen.

Manche Fingersätze von Flesch werden gelegentlich mißverstanden, daher füge ich außer meinen eigenen Fingersätzen sozusagen erläuternde Ergänzungen bei.

Die von mir stammenden Fingersätze sind nicht als „Verbesserungen“ zu verstehen; sie stellen dem heutigen Geschmack entsprechende Alternativen dar, so daß abwechselnd beide Fingersätze, die von Flesch und die meinigen, getübt werden können. Die Ansicht vieler Lehrer, möglichst uniformierte Fingersätze für alle Tonarten anzuwenden, teile ich nicht, schon weil aus musikalischen Gründen oft entsprechend sinnvolle Fingersätze Anwendung finden sollten.

Ich verwende also oft erleichternde, aber auch manchmal absichtlich schwerere Fingersätze, um so auch für musikalisch oder technisch bedingte Ausnahmen gewappnet zu sein. Die an ähnlichen Stellen nicht konsequent durchgeführten Fingersätze entsprechen also der Absicht, Erfahrungen verschiedenster Art zu trainieren. So manche, fast pendantische Übergenauigkeit der Fingersatzangaben sind für den noch nicht eingeweihten Schüler gedacht. Wenn nichts anderes notiert, gelten auch für mich die Fingersätze von Flesch.

Leider werden meine Fingersätze öfters nicht wirklich verstanden und erscheinen so manchem „routinierten Veteranen“ als absurd. Für mich ist es ganz klar, daß die leichteren Fingersätze nicht immer auch die musikalischsten und sinnvollsten sind. Wenn man bereit ist, künstlerische Ideen aus Gründen der Sicherheit zu opfern, kann das Violinspiel beträchtlich erleichtert werden. Die nicht sofort einleuchtenden Fingersätze werden meistens nicht nach Gründen und Ursachen untersucht. Fallen sie nicht in die bekannten Klischees und Schablonen, werden sie allzu leichtfertig als „unspielbar oder unsicher“, manchmal sogar als „verrückt“ erklärt. Aber der Fingersatz auf einem Streichinstrument ist mehr als ein

Editor's Preface to the New Edition

The present edition of Carl Flesch's Scale System is based on the well-proven original which appeared some sixty years ago. Although the fundamental ideas conveyed in the Scale System are still valid, violin playing has undergone such rapid development over the past six decades that I felt the need to respond to the new demands of the standards it has attained today. Thus I have added fingerings in keeping with current taste, distinguishing them clearly from Flesch's original fingerings by placing his above the notes while my own suggestions are printed below the notes. Flesch's alternative fingerings, enclosed in parentheses, also remain above the notes. It was my desire to preserve Flesch's version as the original text as it were, leaving the teacher or student free to choose between the alternatives. Apart from my own fingering suggestions, I have also added explanations about Flesch's fingerings, some of which are occasionally misunderstood.

The fingerings I have supplied are not to be seen as "improvements" but rather as alternatives representing present-day taste; both types of fingering, Flesch's and mine, may be practised. I do not share the opinion of numerous teachers that all keys should be fingered in a uniformed way, particularly for musical reasons, which require often different and appropriate fingerings. In many cases I have used fingerings that facilitate execution of a given passage, but sometimes the fingerings have been deliberately made difficult in order to prepare the student for the exceptions that arise for musical or technical reasons. Seemingly inconsistent fingerings for similar passages have been suggested with the intention of acquainting the students with musical and technical exceptions. Numerous, almost pedantic fingerings are meant for the as yet uninitiated student. If not otherwise indicated, the fingerings of Flesch are to be applied.

Unfortunately, my fingerings are occasionally not really understood and may seem absurd to many "experienced veterans". It is quite clear to me that easier fingerings are not always the most musical and significant ones. If one is prepared to sacrifice artistic concepts for safety, playing the violin can be greatly facilitated. Fingerings that are not immediately comprehensible are usually not examined for underlying reasons and motives. If the suggestions do not agree with the known clichés and patterns, they are too rashly declared to be "unplayable or unsafe", sometimes even "crazy". But fingerings on a string instrument are more than a practical means of alleviating difficulties. They are, or should be, an important part of the art of interpretation, and if at times technical complications ensue, it is desirable to raise the player's technical level to meet those high demands. Excessive willingness to compromise may result in a lack of responsibility. As to the additions that I regard as important, I wish to make the

Préface de l'éditeur de la réédition

La motivation pour cette nouvelle édition refondue du système de gammes de Carl Flesch - ayant fait ses preuves depuis de nombreuses années - émane du fait que son origine date de soixante ans en arrière. Bien que les principes fondamentaux de ce système soient toujours valables, j'ai tenu compte du développement rapide qui s'est produit pendant ces six décennies passées. Le niveau actuel du jeu de violon comprend de nouvelles exigences et je considère comme ma tâche d'y répondre, p. ex. en ajoutant des doigtés correspondant au goût actuel. Mes propositions de doigtés qui se distinguent clairement de ceux de Flesch sont placés sous les notes, tandis que ceux de Flesch se trouvent exclusivement sur les notes. Les alternatives proposées par Flesch sont mises entre parenthèses (), également au-dessus des notes. Je tenais à conserver le texte original de Flesch tel quel afin que les utilisateurs de ce livre, professeurs et élèves aient le choix.

Certains doigtés de Flesch risquent d'être mal interprétés. Pour cette raison, j'ajoute outre mes propres propositions des suppléments explicatifs.

Je ne considère pas mes doigtés comme des « corrections »; ils représentent plutôt des alternatives qui correspondent au goût de nos jours et ils peuvent être joués en alternance avec ceux de Flesch. Je ne partage pas l'avis d'un grand nombre d'enseignants qui emploient, dans la mesure du possible, des doigtés uniformes dans toutes les tonalités, car pour des raisons musicales, je crois nécessaire de choisir des doigtés adéquats.

J'utilise donc souvent des doigtés qui facilitent le jeu, mais, de temps à autre, aussi, et sciemment, des doigtés plus difficiles afin que les violonistes soient à même de maîtriser des exceptions sur le plan musical ou technique. Le fait que des passages qui se ressemblent sont doigts de façon différente émane de mon intention de faire exercer des expériences les plus diverses. La précision quelquefois méticuleuse des doigtés s'adresse aux élèves non initiés. A moins qu'il n'en soit noté autrement, les doigtés de Flesch sont valables aussi pour moi.

Je regrette que, à l'occasion, mes doigtés ne soient pas réellement compris et paraissent à certains vieux routiers même absurdes. Pour moi, il est évident que les doigtés les plus faciles ne sont pas toujours aussi les plus musicaux et les plus judicieux. Si l'on accepte que l'idée artistique est subordonnée à la sécurité de l'exécution, la pratique du violon devient beaucoup plus facile. Dans la plupart des cas, on n'étudie pas les raisons des doigtés inintelligibles de prime abord. Si ceux-ci ne correspondent pas aux stéréotypes et formules connus, on les déclare, trop vite et à la légère, «injouables et risqués», et quelquefois même «fous». Mais sur un instrument à cordes le doigté est plus qu'un moyen pratique d'éviter des difficultés. Il est ou devrait être une partie importante de l'art

praktisches Mittel, Schwierigkeiten zu erleichtern. Erst oder sollte ein ganz wichtiger Teil der Interpretationskunst sein, und wenn sich daraus hier und da technische Erschwerungen ergeben, wäre es wünschenswert, das technische Niveau diesen Anforderungen anzugeleichen. Eine zu weitgehende Kompromißbereitschaft kann zur Verantwortungslosigkeit führen.

Zu den mir wichtig erscheinenden Hinzufügungen sei erwähnt, daß ich außer den von Flesch vorgeschlagenen Serpentinen auch geradlinige Skalen anwende und gelegentlich die Tonleiter auf einer Saite in nur einer Oktave auf zwei Oktaven ausdehne, ebenfalls die dreioktavigen Skalen öfters auf vier Oktaven erweitere. Moll-Tonarten werden in meiner Version getrennt harmonisch und melodisch behandelt. In Doppelgriffen füge ich die bei Flesch noch nicht vorhandenen Intervalle bei, so z.B. Primen, Quartnen, Quinten und Septimen; in Sexten, Oktaven und Dezimen weitere Ergänzungen; in Flageolets, abgesehen vom Normalgriff in der Quartlage, auch mit Fingersätzen, die den Fingersatzoktaven ähnlich sind, Quintengriffe, kleine und große Terzengriffe als notwendige Vorbereitung für Doppelflageolets; dann die im 20. Jahrhundert angewandten Ganztonleitern und schließlich auch Viertelton-Skalen. Zur linken-Hand-Technik gehören auch Pizzicati, die fast niemals geübt werden.

Nun einige Bemerkungen zum Vorwort von Carl Flesch

„Zur Ausführung der Übungen“ schreibt Flesch:

1. „Das Skalensystem‘ stellt entweder eine Intonationsübung oder eine Geläufigkeitsübung dar. Im ersten Falle wird es langsam unter Verbesserung aller falschen Töne, im zweiten Falle rasch geübt.“ In Erweiterung dieser Gedanken schlage ich vor, außer der von Flesch erwähnten Intonations- und Geläufigkeitsübung, die Skalen noch überdies als Lagenwechsel- und in einem späteren Stadium als Vibratoübung anzuwenden. Hierzu allerdings noch einige Erläuterungen: bei der Intonationsübung sollte man sich nicht ausschließlich mit der „Verbesserung aller falschen Töne“ begnügen, sondern den Zugang zu den falsch befindenen Note erarbeiten, so daß der Ton selbst einwandfrei und ohne die Notwendigkeit der (meist hörbaren) Verbesserung erreicht wird. Die Perfektion auch bei der Distanzmessung im Lagenwechsel wird dadurch trainiert, d.h. immer die Note vor dem nicht gut befindenen Ton als Startpunkt benutzen. Als Lagenwechselübung ist die Unhörbarkeit im Gegensatz zu einem beabsichtigten Espressivo-Glissando zu erarbeiten. Ein – wenn auch nicht ausschließliches – Mittel ist, den Lagenwechsel so oft wie möglich wegen der kürzeren Distanz in ein Halbtonintervall zu legen. Auch die Daumenvorberitung hat hierbei einen gewissen Anteil. Was nun meinen Vorschlag betrifft, auch das Vibrato einzubeziehen, ist das Üben mit Vibrato erst dann zu empfehlen, wenn die

following comments: apart from the passages proposed by Flesch in a serpentine form, I also use straightlined scales, occasionally extending the scale to be played on each string from one octave to two octaves and the three-octave scalcs to four octaves. In my version the harmonic and melodic forms of minor keys are dealt with separately. As regards double stops, I have added intervals not yet present in Flesch's work, including unisons, fourths, fifths, sevenths and I also expanded the treatment of sixths, octaves, and tenths. As for harmonics, apart from those played in the normal way with the 1st and 4th finger. I also include fingerings, similar to fingered octaves, as well as fifths, and minor and major thirds, as necessary preparation for double harmonics. Whole-tone scales and quarter-tone scales which are used in the twentieth century, have been added. Left-hand technique includes also pizzicati, which are hardly ever practised.

d'interprétation et s'il en résulte parfois des difficultés techniques, il serait souhaitable d'adapter le niveau technique à ces exigences. La disposition trop grande à faire des compromis mène finalement à l'irresponsabilité.

Dans les suppléments, que je crois importants, j'applique, outre les passages en forme serpentine proposés par Flesch, des gammes rectilignes et j'étends quelquefois les gammes comprenant une octave sur la même corde à deux octaves et plus souvent celles de trois octaves à quatre octaves. Dans ma version, les gammes mineures, harmonique et mélodique sont traitées séparément. Pour les exercices en double cordes, j'ajoute les intervalles non traités par Flesch, tels que les unisons, les quartes, quintes et septièmes; je joins pour les sixtes d'autres extensions; pour les octaves et dixièmes des extensions; pour les harmoniques, je propose outre le doigté normal de quarte, les doigtés correspondant à ceux des octaves doigtees, les quintes, les tierces mineures et majeures en tant que préparation indispensable aux harmoniques doubles. J'ajoute également les gammes de six tons, dont on use au 20^e siècle, et enfin des gammes en quarts de ton. Font aussi partie de la technique de la main gauche les pizzicati, qui sont presque toujours négligés.

A few comments about the Carl Flesch preface

On the “Execution of the Studies”, Flesch notes:

I. “The Scale System provides exercises equally serviceable for intonation and facility. In the former case it is practised slowly, to allow of perfecting the intonation, in the latter case, rapidly.” In addition to this concept, I propose that scales be practised not only as intonation and facility exercises mentioned by Flesch but also as an exercise for shifting and, at a later stage, as a vibrato exercise. To this, however, a few explanations may be added: the aim of intonation exercises should not exclusively consist of correcting all false notes, but to work on the access to the wrong note in order to produce it clearly without the necessity of further (and usually audible) adjustment. Thus in shifting the distance measuring is trained more adequately as well; that is, the exercise is to begin every time with the note preceding the faulty one. As a shifting exercise, inaudibility is to be developed as opposed to a deliberate espressivo-glissando. One – though not the exclusive – means to achieve this, is to execute the shift as often as possible between two notes that are only a semitone apart because of the shorter distance involved. Preparatory thumb movements have a certain part in this as well. As to my proposal to include vibrato, it is advisable to practise with vibrato only once the worst intonation problems have been overcome. Practising invariably without vibrato, as so many teachers recommend for

Quelques remarques à la préface de Carl Flesch

Pour «la mise en pratique des exercices» Flesch signale:

I° «Le système de gammes peut servir aussi bien comme exercice d'intonation que comme exercice de vélocité. Dans le premier cas il doit être joué lentement en corrigeant chaque fausse note, dans le second cas une vitesse appropriée au mécanisme individuel est de mise.» Pour développer ces idées, je propose d'appliquer les gammes non seulement aux exercices d'intonation et de vélocité, comme Flesch suggère, mais aussi à l'entraînement des changements de position et, plus tard, du vibrato. Dans ce contexte, quelques explications: dans les exercices d'intonation, il ne suffit pas de «corriger chaque fausse note». Il est plutôt nécessaire de travailler l'approche de la note que l'on reconnaît fausse afin de réussir, d'un coup sûr, le ton juste sans correction ultérieure, qui est presque toujours audible. De cette manière, on améliore en même temps l'évaluation des distances lors des changements de position. Comme point de départ on prendra toujours le ton qui se trouve devant le ton reconnu faux. Dans les exercices de changements de position, il faut entraîner le passage inaudible contrairement à l'espressivo-glissando intentionnel. Une méthode, mais non pas la seule, pour y arriver, est de faire le changement de position de préférence dans un intervalle de demi-ton, à cause de la distance raccourcie. La préparation du pouce y joue aussi un certain rôle. Si je suggère d'inclure aussi l'entraînement du

größeren Intonationsfehler überwunden sind. Das von vielen Lehrern aus Gründen der Intonation empfohlene stets vibratolose Üben ist meines Erachtens eine überholte Ansicht, denn schließlich muß man auch bei Benutzung des Vibratos intonationssicher sein. Im praktischen Spiel benutzt man heutzutage Vibrato aus Gründen der Tonschönheit, der Intensität und zum allgemeinen Ausdrucksvermögen in variabler Form. Es soll also nicht eine Vibratoübung an sich sein, sondern die Bestrebung, unbeabsichtigte Vibratounterbrechungen zu überwinden. Allzu oft wird die Linie einer Folge von gleichklingenden Noten unbewußt und unkontrolliert unterbrochen, was meistens bei letzten Noten vor einem Lagenwechsel und speziell bei Benutzung des 4. Fingers eintritt. Dieser plötzliche Stillstand des Vibratos geschieht nicht aus beabsichtigten künstlerischen und interpretativen Gründen, sondern aus Bequemlichkeit und Nachlässigkeit. Das Trainieren der nicht unterbrochenen Vibratokontinuität als Kette gleichklingender Töne ist in diesem Fall mein Ziel, was keineswegs bedeutet, daß man immer nur die gleiche Art des Vibratos anwenden soll.

2. Bei Flesch: „Die Tonart muß jeden Tag gewechselt werden“ Dies sollte zwar Endziel sein, doch kann man das nur erwarten, wenn alle ursprünglichen Schwierigkeiten überwunden sind, sozusagen als Erhaltung und nicht zur Erlernung der Technik. Anfänglich sollte also allerhöchstens zweimal pro Woche die Tonart gewechselt werden, mit späterem Übergang zum Wechsel an jedem zweiten Tag vor dem von Flesch empfohlenen täglichen Wechsel. Das bezieht sich allerdings nur auf die alte, ursprüngliche, unveränderte und nicht revidierte Ausgabe. (Vergleiche Nr. 6 der Übungsmethoden für das Skalensystem.)

3. Die von Flesch angewandte Methode sowohl bei homophonem Molitonarten wie auch bei Doppelgriffen zum Teil melodisch und zum Teil harmonisch zu verfahren, hat in so manchen Fällen zu Verwirrungen geführt. Wahrscheinlich war der Beweggrund dafür, dem Übenden Zeit zu ersparen. Nach meiner Erfahrung werden klare Vorstellungen nur durch strikte Trennung von melodischen und harmonischen Molitonarten erzielt. Zu diesem Passus verweise ich auf meine Bemerkungen im separaten Anhang Seite 126, bevor die angeführten Beispiele in Molitonarten beginnen.

4. Vor Anwendung der von Flesch empfohlenen gleichzeitigen Bogenübungen verweise man anfänglich ausschließlich Bindungen, um die Schwierigkeiten der linken Hand zunächst einmal von der rechten Hand zu trennen. Jede technische Schwierigkeit sollte schließlich zuerst isoliert angegangen werden, bevor man zur Kombination schreitet, was jedenfalls auf einen viel späteren Zeitpunkt verschoben werden sollte. Das Skalensystem dient in erster Linie der linken-Hand-Technik, und gerade das Legatospiel macht den möglichst unhörbaren Lagen- und Saitenwechsel kontrollfähig.

reasons of intonation, is an outdated method in my opinion. After all, even when vibrato is used, intonation must be accurate. When actually making music, string players today use vibrato to enhance tonal beauty, intensity, and general expressiveness in various ways. This is not meant to be a vibrato exercise for its own sake but rather an attempt to overcome unintentional interruptions of vibrato. Too often, the musical line of similar sounding notes is unconsciously interrupted in an uncontrolled fashion. This usually occurs with the note preceding a shift and particularly when the fourth finger is used. This sudden stoppage in the vibrato does not occur out of intended artistic and interpretative reasons but rather out of convenience and negligence. My purpose in this case is to train the execution of vibrato continuity as a sequence of equal sounding tones, which by no means implies using the same kind of vibrato over and over again.

II. Flesch observes that “the key must be changed every day.” This indeed should be the final goal, but it can be expected only when all initial difficulties have been mastered, as a means of preserving technique rather than acquire it. At the beginning therefore, the key should be changed twice a week at the very most. Later, it can be changed every other day before one proceeds to the daily change recommended by Flesch. This of course holds good only for the old original and unaltered edition. (Compare Number 6 of Section “Methods of Practising the Scale System.”)

III. Flesch’s method of switching between harmonic and melodic scales when dealing with homophonic minor keys and double stops has in some cases lead to confusion. His motive probably was to save the student time. In my experience clarity is achieved only by strictly separating melodic and harmonic keys in minor scales. See my remarks in the appendix on page 126 preceding the given examples in minor keys.

IV. Before beginning with the simultaneous bowing exercises recommended by Flesch, the student should at first concentrate on using slurs so as to work on the difficulties of the left hand separately from those of the right. Technical difficulties should in any case be practised in isolation before the student attempts combinations, which be postponed to a much later time. The scale system serves primarily to develop left-hand technique, and legato playing is precisely what allows the inaudible shift and string-crossing to be controllable.

vibrato je ne recommande de le faire que dans la phase où il n'y aura plus de grosses fautes d'intonation. Le refus général du vibrato pour les exercices, préconisé pour des raisons d'intonation par beaucoup d'enseignants, est dépassé, à mon avis, car l'intonation doit être juste et sûre aussi quand on joue vibrato. De nos jours, on se sert du vibrato, en pratique, pour varier la beauté tonale, l'intensité et l'expressivité générale. Il ne s'agit donc pas de s'exercer au vibrato même, mais de surmonter les interruptions du vibrato non intentionnelles et non contrôlées. Trop souvent, la suite des tons égaux est interrompue inconsciemment et de façon non contrôlée surtout aux dernières notes avant un changement de position et, tout particulièrement, si l'on se sert du 4^e doigt. Cet arrêt soudain du vibrato est dû non à des raisons artistiques ou interprétatives mais à une certaine paresse et négligence. Il est vrai que, dans ce cas, l'exercice du vibrato continu et ininterrompu est mon objectif, mais cela signifie nullement, qu'il faut toujours appliquer la même sorte de vibrato.

II Flesch dit: «La tonalité doit être changée chaque jour.» Mais c'est le but final que l'on n'atteindra pas avant que toutes les difficultés initiales soient surmontées, dans une phase donc où il ne s'agit plus d'apprendre la technique mais de la maintenir. D'abord on doit changer la tonalité tout au plus deux fois par semaine, plus tard, tous les deux jours avant de passer au changement quotidien recommandé par Flesch. (Comparez numéro 6 de la rubrique «Méthodes d'entraînement pour le système de gammes.»)

III La méthode adoptée par Flesch d’alterner aussi bien dans les gammes homophones que dans les doubles cordes, le mineur harmonique et mélodique a abouti à certaines confusions. Probablement le désir d'économiser le temps de l'élève était à l'origine de cette idée. D'après mon expérience, on acquiert, dans les tonalités mineures, des conceptions claires uniquement par une stricte séparation entre mélodique et harmonique. Dans ce contexte, je renvoie à mes notes dans l'appendice p. 126, précédant les exemples que je donne pour les gammes mineures.

IV Avant de se mettre simultanément aux exercices d’archet, je recommande de jouer, pour un certain temps, exclusivement des notes liées pour détacher les difficultés de la main gauche de celles de la main droite. Il faut, en effet, commencer par aborder isolément chaque difficulté technique, avant d'en combiner plusieurs, bien sûr beaucoup plus tard. Le système de gammes sert, en premier lieu, à développer la technique de la main gauche. L'exercice du legato est justement le moyen le plus apte de contrôler l'inaudibilité des changements de position et des passages de cordes.

5. Bevor mit „dynamischen Nuancen“ begonnen wird, empfehle ich, für geraume Zeit mit kräftigem Fingerdruck der linken Hand nur pianissimo zu üben, damit die notwendige Unabhängigkeit der beiden Hände trainiert wird und die allzu oft vor kommende Gleichschaltung (Fingerdruck nur im Forte und zu geringer Fingerdruck im Piano) vermieden wird. Recht oft ist die Kraftanwendung beider Hände automatisch gleichgeschaltet, was wegen zu geringem Fingerdruck der linken Hand zu unschöner Tonqualität führt. Darüber hinaus ist bei vielen Geigern ein merkwürdiger psychologischer Vorgang zu beobachten, indem im Pianissimo die Konzentrationsfähigkeit, also bewußtes Üben gesteigert wird. Die angegebenen Beispiele der Dynamik sollten späterhin weitestgehend ausgebaut werden, so z.B. das Piano Subito, das Forte Subito, der Schwellen <> oder auch >< etc.

6. Hinsichtlich der Flageolets hat sich herausgestellt, daß die Unfähigkeit, Doppelflageolets wirklich erfolgreich auszuführen, daher stammt, daß bei Flesch ausschließlich der Quartengriff in homophonen Flageolets vorkommt. Ich habe daher schon bei homophonem Anwendung kleine und große Terzengriffe wie auch Quartengriffe mit ähnlichen Fingersätzen wie bei Fingersatz oktaven und Quintengriffen angegeben.

7. Die deutschen Abkürzungen Sp. – M. – Fr. – G. B. – H. B., die Flesch verwendet, habe ich wie in meinen anderen Publikationen in graphischer Notation dargestellt:

 ganzer Bogen, Obere Hälfte, Untere Hälfte, Spitze, Mitte, Frosch.

Übungsmethoden für das Skalensystem

1. Zuerst und für geraume Zeit ohne die von Flesch angegebenen variierenden Stricharten üben, also ausschließlich gebunden, um gute unhörbare Lagen- und Saitenwechsel ohne Hilfe der tarnenden Bogenwechsel zu erzielen. Anfänglich ganz langsam je zwei Noten gebunden arbeiten und zwar so, daß jede zweimal gespielt und zur nächsten gebunden wird. Nach und nach bei vorsichtiger Beschleunigung Bindungen bis zur Dauer eines Vierteltaktes, dann zweier Vierteltakte usw. steigern.

2. Für den auf jeder Saite separat notierten einoktavigen Teil Nr. 1 bis 4 sollte man beim Üben zuerst jene Saite wählen, welche mit der tiefsten Lage beginnt. Nach und nach die nächstliegende höhere Lage. Mit anderen Worten: nicht immer mit G-Saite oder in der gedruckten Folge beginnen.

3. Bei allen Moll-Tonarten abwechselnd melodisch oder harmonisch getrennt anwenden.

4. Jede chromatische Skala in Terzen zuerst nur mit statischem Fingersatz $\frac{1}{2}$ oder $\frac{3}{4}$ üben. Ebenfalls Oktaven mit $\frac{1}{4}$ oder $\frac{3}{4}$.

V. Before the student begins with "dynamic nuances", I recommend practising only pianissimo for some time, with strong finger pressure of the left hand in order to develop the necessary independence of both hands and thus to avoid the all-too-common phenomenon of left hand pressure being applied by the fingers only in forte and too little pressure in piano. Quite often both hands automatically apply (or release) pressure simultaneously, a fact that leads to a disagreeable tonal quality because the pressure exerted by the left fingers is reduced. Moreover, many violinists are subject to the peculiar psychological process that their concentration, i.e., their conscious practising, is increased by pianissimo playing. The given examples of dynamics should later be developed to the fullest to include piano subito, forte subito, the swell <> or >< etc.

VI. Because in single harmonics Flesch uses only the normal position in fourths, students of this method are unable to play double harmonics very successfully. Therefore, I have added minor and major thirds in single harmonics as well as fourths with fingerings similar to those used for the fingered octaves and fifths.

VII. As in my other publications, I have used graphic notation to convey the German abbreviations Sp., M., Fr., G. B., and H. B., used by Flesch:

 whole Bow, upper half, lower half, tip of bow, middle, nut.

Methods of Practising the Scale System

1. Initially and for a considerable time thereafter, practising should be done without the varying bowings mentioned by Flesch: that is exclusively legato in order to obtain good, inaudible shifts and string crossings without the help of a camouflaging bow change. To begin with, two notes should be played very slowly in succession, each twice and slurred to the next. With gradual, careful acceleration, slurs should be used up to the duration of a quarter note, then to two quarter notes, etc.

2. For the one-octave parts, numbers 1 to 4, printed separately for each string, one should begin practising on the string that starts in the lowest position and gradually work up to the next higher position. In other words, do not always begin with the G string or in the printed sequence.

3. With all minor keys, melodic and harmonic scales should be practised separately in alternating manner.

4. Each chromatic scale in thirds should be played first with static fingerings, namely with $\frac{1}{2}$ or $\frac{3}{4}$. Also octaves to be fingered $\frac{1}{4}$ or $\frac{3}{4}$ to start with.

V^e Avant que l'on s'exerce aux «nuances dynamiques», je conseille d'entraîner le pianissimo avec une forte pression des doigts de la main gauche afin d'atteindre l'indépendance si nécessaire des deux mains et d'en éviter les pressions égales (pression des doigts seulement lorsque l'on joue forte, pression trop réduite lorsque l'on joue piano). Trop souvent, les forces des deux mains ne s'exercent pas indépendamment. En résulte, à cause de la pression réduite de la main gauche, une qualité de son insatisfaisante. De plus – phénomène psychologique curieux –, le fait de jouer pianissimo augmente chez beaucoup de violonistes la capacité de concentration, intensifie donc les exercices. Ce ne sera plus tard que l'on devra développer, le plus largement possible, les nuances d'intensité indiquées, telles que piano subito, forte subito, crescendo-decrescendo et decrescendo-crescendo, etc.

VII^e En ce qui concerne les harmoniques, il s'est avéré que l'incapacité de réussir les harmoniques doubles découle du fait, que Flesch se limite aux exercices de quarts doigtées $\frac{1}{4}$. Pour cette raison, j'ai ajouté, même dans les passages homophones, des tierces mineures et majeures, des quarts doigtées comme les octaves doigtées et des quintes.

VIII^e J'ai représenté les abréviations Sp., M. G. B., H. B. employées par Flesch, par les mêmes signes graphiques que dans mes autres publications:

tout l'archet, moitié supérieure, moitié inférieure.
 pointe, milieu, talon.

Méthodes d'entraînement pour le système de gammes

1^e D'abord et pour un certain temps, s'abstenir des variations indiquées par Flesch pour les coups d'archet, donc s'exercer exclusivement en liant les notes afin de bien réussir de bons et inaudibles changements de position et passages de cordes, sans l'effet camouflant causé par un changement du coup d'archet. Au début, travailler très lentement en liant deux notes de sorte que chaque note soit jouée deux fois et lors de sa répétition liée à la suivante. Accélérer doucement pour arriver à des liaisons pour la durée d'une noire, de deux noires, etc.

2^e Pour les passages comprenant une octave seulement (numéros 1 à 4), notés séparément pour chaque corde, travailler d'abord la corde qui commence par la position la plus basse. Passer lentement à la prochaine position plus élevée. Autrement dit, ne pas toujours commencer par la corde de sol ni dans l'ordre indiqué dans l'édition.

3^e Pour toutes les gammes mineures faire alterner mélodique et harmonique séparément.

4^e Commencer l'exercice des gammes chromatiques en tierces par les doigtés statiques $\frac{1}{2}$ ou $\frac{3}{4}$, et en octaves par $\frac{1}{4}$ ou $\frac{3}{4}$.

5. Pizzicati können nach Belieben verändert und erweitert werden.

6. Das Skalensystem in seiner Urform war bereits so umfangreich, daß die meisten Geiger – selbst bei Beschränkung auf eine einzige Tonart – nicht das gesamte Material an einem Tag bewältigen könnten, wenn noch daneben Etüden, Bogenübungen und Repertoire zu ihrem Übungsprogramm gehörten. Durch meine zusätzlichen Vorschläge müßte man wohl, wenn man nicht rationell vorgeht, wesentlich mehr Zeit dafür ansetzen. Ich mache daher einige Vorschläge, um diesem Dilemma abzuheften, die aber je nach Bedürfnis und Geschmack abgewandelt werden können.

1. Tag: Homophone Skalen, Nr. 1 bis 4, mit meinen Erweiterungen, Terzen, Normaloktaven, Dezimen mit meinen Ergänzungen, Flageolets im Quartgriff mit 1. und 4. Finger.

2. Tag: Dreioktavige homophone Skalen, Nr. 5 mit meinem Ergänzungen, Primen, Quarten, Sexten, Normaloktaven mit Ergänzungen.

3. Tag: Ganztonleiter, Quinten, Normaloktaven, Fingersatzoktaven, Flagolets im Quartintervall, aber diesmal mit $\frac{1}{3}$ und $\frac{2}{3}$.

4. Tag: Wieder homophone Skalen, Nr. 1 bis 4, Vierteltonleiter, Normaloktaven, Flageolets im Quintengriff, und linke Hand Pizzicati.

5. Tag: Wieder dreioktavige homophone Skalen Nr. 5, Quinten, Septimen, Normaloktaven, Fingersatzoktaven, Flageolets im großen Terzgriff.

6. Tag: Ganztonleiter, Primen, Quinten, Normaloktaven, Flageolets im kleinen Terzgriff, Pizzicati.

7. Tag: Sonntag: Dreioktavige homophone Skalen Nr. 5, Terzen, Quinten, Normaloktaven.

Bei dieser Einteilung wird ersichtlich, daß gewisse Teile nur einmal pro Woche dran kommen, andere, etwas wichtigere zwei bis dreimal und Normaloktaven täglich, da die Quartlage für die Intonation von größter Bedeutung ist.

Die von mir vorgeschlagene Reihenfolge und Rekapitulation kann je nach Bedürfnis abgewandelt werden, und ich zitiere nochmals Carl Flesch, der in der Fußnote der ersten Seite seines Vorworts „nicht eine starre unclastische Übungsart“ empfiehlt.

In neuerster Zeit, also in den achtziger Jahren des 20. Jahrhunderts, werden Zweifel über den Sinn und die Notwendigkeit des Übens von Skalen geäußert, was offenbar zum Teil auf Originalitätssucht und auf mangelnder Kenntnis der Materie beruht. Schließlich waren diese Übungen vielen Generationen von bedeutenden Geigern von großem Nutzen. So ist z. B. Heifetz überzeugt davon, und er stellt die Forderung des Übens von Skalen nicht nur an seine Schüler, sondern ebenso an sich selbst.

5. Pizzicati can be varied and extended at will.

6. The Scale System in its original edition is already so voluminous that most violinist, even when confining themselves to a single key, cannot manage the entire material in one day if they also intend to practise études, bowing exercices, and repertoire. My additional suggestions could lead to one's spending even more time with the scale system unless one proceeds in a rational manner. The following advice, as one's needs and taste dictate, is given to resolve this problem.

1st day: Homophonic scales Numbers 1 to 4, with my extensions, thirds, normal octaves, tenths with my supplements, normal harmonics fingered $\frac{1}{4}$.

2nd day: Three-octave homophonic scales Number 5, with my additions, unisons, fourths, sixth, normal octaves with my supplements.

3rd day: Whole-tone scale, fifths, normal octaves, fingered octaves, harmonics in fourths interval, but this time fingered $\frac{1}{3}$ and $\frac{2}{3}$.

4th day: Again homophonic scales, Numbers 1 to 4, quarter-tone scale, normal octaves, harmonics in fifths interval and left hand pizzicati.

5th day: Again three-octave homophonic scales Number 5, fifths, sevenths, normal octaves, fingered octaves, harmonics in major thirds.

6th day: Whole-tone scale, unisons, fifths, normal octaves, harmonics in minor thirds, pizzicati.

7th day: Sunday: Three-octave homophonic scales Number 5, thirds, fifths, normal octaves.

This schedule makes it evident that certain parts are practised once a week only, other somewhat more important ones two to three times, and normal octaves daily, as the normal distance of 1st to 4th finger in the interval of a fourth is of great significance for the intonation.

The proposed sequence and recapitulation can be changed as required, and I am quoting Carl Flesch again, who in the footnote on the first page of his preface, recommends “not by any means a rigid unelastic method of practising”.

In recent times, meaning the 1980s, there have been doubts as to the purpose and necessity of practising scales, a view stemming partly from an addiction to originality and a lack of insight. After all, those exercices were of great advantage for generations of outstanding violinists. Heifetz, for instance, is convinced of their usefulness, and he requires of his students as much as of himself that scales be practised.

5^e Modifier et étendre les pizzicati à volonté.

6^e Déjà dans sa forme initiale, le système de gammes était trop vaste pour être exécuté, chaque jour même en se limitant à une seule tonalité, d'un bout à l'autre en outre des études, exercices d'archet et de répertoire. Les suggestions que j'ai ajouté prolongeraient encore la durée des exercices, à moins que l'on adopte une méthode plus rationnelle. Je fais donc quelques propositions pour sortir de ce dilemme. propositions à modifier aux besoins et au goût:

1^{er} jour: les gammes homophones, numéros 1 à 4, avec mes extensions, tierces avec mes additions, octaves normales avec mes suppléments, dixièmes avec mes suppléments, harmoniques normaux doigts $\frac{1}{4}$

2^e jour: gammes homophones sur trois octaves, numéro 5, avec mes suppléments, unisons, quartes, sixtes, octaves normales avec suppléments.

3^e jour: gammes de tons entiers quintes, octaves normales, octaves doigtées, harmoniques doigts $\frac{1}{3}$ et $\frac{2}{3}$.

4^e jour: gammes homophones, numéros 1 à 4, gamme en quarts de ton, octaves normales, harmoniques de quinte, pizzicati de la main gauche.

5^e jour: gammes homophones sur trois octaves numéro 5, quintes, septièmes, octaves normales, octaves doigtées, harmoniques de tierce majeure.

6^e jour: gammes de tons, entiers, unisons, quintes, octaves normales, harmoniques tierce mineure, pizzicati.

7^e jour, dimanche: gammes homophones sur trois octaves, numéro 5, tierces, quintes, octaves normales.

Selon cette répartition, certaines parties ne sont exécutées qu'une fois par semaine, d'autres plus importantes, deux ou trois fois, et les octaves normales, tous les jours, vu l'éminente importance des intervalles de quarte pour l'intonation.

L'ordre et la récapitulation que je propose sont à modifier selon les besoins. Je cite encore une fois Carl Flesch qui recommande, dans la note au bas de la première page de sa préface, de ne pas adopter «une manière d'étudier, inexorablement raide et engourdie».

Si tout récemment, c'est-à-dire au cours des années quatre-vingts, on met en cause sens et nécessité des exercices de gammes, ceci est dû apparemment à une recherche maniaque d'originalité et un manque de compétence. En effet, ces exercices ont rendu service à des générations d'interprètes célèbres. Heifetz p. ex. est convaincu de leur valeur et demande à ses élèves de s'y soumettre comme il fait lui-même.

Der Sohn von Ysaye schreibt in der Ausgabe „Exercices et Gammes“ von Eugène Ysaye: „Wir können auch bestätigen, daß diese Übungen und Skalen die Basis von Eugène Ysayes eigener technischer Morgen-Gymnastik formten, zu welcher er noch improvisierte Varianten in verblüffender Weise erfand“.

Szigeti schreibt in seinem Vorwort zum selben Werk, daß Skalen ein solch unwandelbarer Bestandteil unseres grundlegenden Rüstzeugs seien, daß jedes Skalensystem seinem Vorgänger oder Zeitgenossen gleiche, wenn man es nachlässig und ohne historische Perspektive betrachte.

Übrigens wird die Notwendigkeit von Skalensystemen auch dadurch unterstrichen, daß in den Programmen großer internationaler Violinwettbewerbe wie z. B. den Wettbewerben Yehudi Menuhin, Paris, und Fritz Kreisler, Graz, Skalen verlangt werden.

Max Rostal

Bern, 1986

In the edition “Exercices et gammes” by Eugène Ysaye, the author’s son writes: “We can also state that these ‘Exercices and Scales’ formed the basis of Eugène Ysaye’s own technical gymnastics in the mornings, to which he added improvised variants of dazzling fantasy”.

In his preface to the same work Szigeti writes: “Scales are such an immutable basic ingredient of our equipment that any ‘scale system’ resembles its predecessor or contemporary when one looks at it casually and without historical perspective”.

Incidentally, the necessity of scale systems is underlined by the fact that important international violin competitions such as the Yehudi Menuhin Competition in Paris and the Fritz Kreisler Competition in Graz require scales to be performed in their programmes.

Max Rostal

Berne, 1986

Dans l’édition des « Exercices et Gammes » par Eugène Ysaye, le fils de l’auteur se prononce à ce sujet: « Nous pouvons d’autre part affirmer que ces ‘Exercices et Gammes’ constituaient la base de la gymnastique technique matinale d’Eugène Ysaye lui-même qui y ajoutait des variantes improvisées d’une éblouissante fantaisie ».

Joseph Szigeti désigne, dans la préface de cette même édition, les gammes comme un élément invariable de l’équipement de base étant donné que chaque système de gammes ressemble à ses prédecesseurs et contemporains lorsqu’on le considère superficiellement et sans le placer dans son cadre historique.

D’ailleurs, la nécessité de travailler des systèmes de gammes est soulignée par le fait que, dans les programmes des grands concours internationaux de violon, tels que les concours Yehudi Menuhin à Paris et Fritz Kreisler à Graz, l’exécution de gammes est obligatoire.

Max Rostal

Berne, en 1986

C dur, c major, do majeur, do maggiore, c groote terts.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

Sheet music for guitar, page 3, featuring six staves of musical notation. The music is primarily in common time (indicated by 'C') and includes measures in 3/4 and 2/4 time. Fingerings are indicated above the notes, and slurs are used to group notes. The notation includes various note heads (solid black, open, and cross-hatched) and rests. Measure numbers 1 through 7 are present above the staves.

Staff 1:

- Measure 1: Fingerings 0, 1, 4, 1; 0, 1, 1, 1.
- Measure 2: Fingerings 4, 0, 1; 1, 0, 1.
- Measure 3: Fingerings 2, 2, 2; 2, 2, 2. *segue*.
- Measure 4: Fingerings 1, 1, 1, 1; 0, 1, 1, 1. *segue*.
- Measure 5: Fingerings 3, 4, 3, 3. *segue*.
- Measure 6: Fingerings 2, 4, 3, 3. *segue*.
- Measure 7: Fingerings 1, 1, 1, 1; 0, 1, 1, 1. *segue*.

Staff 2:

- Measure 1: Fingerings 0, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.
- Measure 2: Fingerings 1, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.
- Measure 3: Fingerings 1, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.
- Measure 4: Fingerings 1, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.
- Measure 5: Fingerings 1, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.
- Measure 6: Fingerings 1, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.
- Measure 7: Fingerings 1, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.

Staff 3:

- Measure 1: Fingerings 4, 3, 2, 2; 3, 2, 2, 2.
- Measure 2: Fingerings 2, 1, 1, 1; 4, 3, 2, 2.
- Measure 3: Fingerings 4, 3, 2, 2; 3, 2, 2, 2.
- Measure 4: Fingerings 2, 1, 1, 1; 4, 3, 2, 2.
- Measure 5: Fingerings 2, 1, 1, 1; 4, 3, 2, 2.
- Measure 6: Fingerings 2, 1, 1, 1; 4, 3, 2, 2.
- Measure 7: Fingerings 2, 1, 1, 1; 4, 3, 2, 2.

Staff 4:

- Measure 1: Fingerings 1, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.
- Measure 2: Fingerings 4, 4, 4, 4; 4, 4, 4, 4. *segue*.
- Measure 3: Fingerings 1, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.
- Measure 4: Fingerings 1, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.
- Measure 5: Fingerings 1, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.
- Measure 6: Fingerings 1, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.
- Measure 7: Fingerings 1, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.

Staff 5:

- Measure 1: Fingerings 2, 1, 1, 1; 3, 2, 2, 2.
- Measure 2: Fingerings 2, 1, 1, 1; 3, 2, 2, 2.
- Measure 3: Fingerings 2, 1, 1, 1; 3, 2, 2, 2.
- Measure 4: Fingerings 2, 1, 1, 1; 3, 2, 2, 2.
- Measure 5: Fingerings 2, 1, 1, 1; 3, 2, 2, 2.
- Measure 6: Fingerings 2, 1, 1, 1; 3, 2, 2, 2.
- Measure 7: Fingerings 2, 1, 1, 1; 3, 2, 2, 2.

Staff 6:

- Measure 1: Fingerings 1, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.
- Measure 2: Fingerings 4, 4, 4, 4; 4, 4, 4, 4. *segue*.
- Measure 3: Fingerings 1, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.
- Measure 4: Fingerings 1, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.
- Measure 5: Fingerings 1, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.
- Measure 6: Fingerings 1, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.
- Measure 7: Fingerings 1, 1, 1, 1; 2, 3, 2, 2.

A moll, a minor, la mineur, la minore, a kleine tern.

The image shows five staves of sheet music for a guitar solo. The music is in common time and treble clef. Each staff contains six measures of music, with each measure consisting of six eighth notes. The notes are grouped by vertical bar lines. Above each note, there is a number indicating the finger used to play it. The first staff starts with IV, 1, 1, 3, 2. The second staff starts with 2, 4, 1, 3, 1. The third staff starts with (3), (3), 1, 1, 1, 1, 2, 3, 4. The fourth staff starts with III, II, 1, 0, 2, 1, 3, 2, 1. The fifth staff starts with 2, 3, 4, 2, 1, 2, 0. The sixth staff starts with I, 1, 0, 1, 1, 1, 1, 2, 3, 4. The seventh staff starts with 2, 3, 4, 2, 1, 2, 0. The eighth staff starts with (3), (3), 1, 1, 1, 1, 2, 3, 4. The ninth staff starts with 2, 3, 4, 2, 1, 2, 0.

A series of six staves of guitar tablature, each consisting of two lines representing the neck of the guitar. The first five staves are in common time (indicated by a 'C') and the last staff is in 6/8 time (indicated by a '6'). Each staff contains six measures of music. Fingerings are indicated above the strings, and dynamic markings like 'p' (piano), 'f' (forte), and 'segue' are used. Measure numbers are provided at the beginning of each staff.

Measure 1:
 Staff 1: C major chord (A, C, E) followed by a descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 2: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 3: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 4: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 5: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
Measure 2:
 Staff 1: Chord (A, C, E) followed by a descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 2: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 3: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 4: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 5: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
Measure 3:
 Staff 1: Chord (A, C, E) followed by a descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 2: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 3: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 4: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 5: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
Measure 4:
 Staff 1: Chord (A, C, E) followed by a descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 2: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 3: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 4: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 5: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
Measure 5:
 Staff 1: Chord (A, C, E) followed by a descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 2: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 3: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 4: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 5: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
Measure 6:
 Staff 1: Chord (A, C, E) followed by a descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 2: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 3: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 4: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.
 Staff 5: Descending scale. Fingerings: 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2; 1, 2, 3, 0, 2.

Sheet music for guitar, featuring six staves of music. The first five staves are standard staff notation with treble clef, and the last staff is bass clef. Each staff includes fingerings (e.g., 0, 1, 2, 3, 4) and slurs. The music consists of six measures per staff. The first five staves conclude with a repeat sign and two endings. The first ending leads to a section labeled "segue" with a measure of 3/4 time. The second ending leads to a section labeled "segue" with a measure of 4/4 time. The bass staff begins with a measure of 3/4 time, followed by a section labeled "segue" with a measure of 4/4 time.

9.

10

This block contains three pages of sheet music for piano, numbered 10, 11, and 12. The music is written in two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. The key signature changes frequently, indicated by various sharps and flats. Measure numbers 10, 11, and 12 are placed at the beginning of their respective sections. The notation includes many eighth and sixteenth note patterns, often grouped by brackets or beams. Fingerings are marked above the notes, such as 'I', 'II', 'III', 'IV', '0', '1', '2', '3', and '4'. Pedal markings like 'C' and 'G' are also present. The style is characteristic of a technical study or a complex piece of classical music.

F dur, f major, fa majeur, fa maggiore, f groote terts.

Détaché

1. *Détaché*

IV III 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

2. 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

(8) (3) 2 1 1 1 1 1 2 8 4 8 3 2 8 2 1 8 2 1 1

1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4

3. II 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

*3. 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

2 1 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

(3) (3) 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4

I 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

*4. 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

8 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

8 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

* Bogeneinteilung wie bei Nr. 1
Bowdivision as in No. 1

The image shows two staves of musical notation for guitar, likely from a classical guitar method book. The top staff begins with a measure in common time (indicated by '4') and treble clef. It features a series of eighth-note patterns with various fingerings (1, 2, 3, 4) and strumming directions (up, down). The bottom staff continues the musical line, also in common time and treble clef, with similar eighth-note patterns and fingerings. Both staves include numerical markings below the strings to indicate specific frets and fingers for each note. The notation is typical of classical guitar tablature, where the vertical position on the staff corresponds to the fret number and the horizontal position corresponds to the string number.

The musical score consists of ten staves of music for a bowed string instrument. The notation includes various bowing techniques indicated by horizontal dashes above the notes, and specific fingerings indicated by numbers below the notes. The music is divided into measures by vertical bar lines. The first staff begins with a measure of eighth-note pairs, followed by a measure of sixteenth-note pairs. The second staff starts with a measure of eighth-note pairs, followed by a measure of sixteenth-note pairs with a 'segue' instruction. The third staff begins with a measure of eighth-note pairs, followed by a measure of sixteenth-note pairs. The fourth staff begins with a measure of eighth-note pairs, followed by a measure of sixteenth-note pairs. The fifth staff begins with a measure of eighth-note pairs, followed by a measure of sixteenth-note pairs. The sixth staff begins with a measure of eighth-note pairs, followed by a measure of sixteenth-note pairs. The seventh staff begins with a measure of eighth-note pairs, followed by a measure of sixteenth-note pairs. The eighth staff begins with a measure of eighth-note pairs, followed by a measure of sixteenth-note pairs. The ninth staff begins with a measure of eighth-note pairs, followed by a measure of sixteenth-note pairs. The tenth staff begins with a measure of eighth-note pairs, followed by a measure of sixteenth-note pairs.

Sheet music for guitar, page 8, measures 1-10. The music is in 4/4 time, mostly common time, and includes sections in B-flat major and A major. The first section (measures 1-5) starts with a treble clef and a key signature of one sharp. It features a 'segue' instruction above the staff. The second section (measures 6-10) begins with a bass clef and a key signature of one flat. Measure 10 ends with a repeat sign and the number '9'.

The image shows a page of sheet music for guitar, consisting of six staves. The first five staves are standard six-string guitar notation with fingerings indicated above the notes. The sixth staff is a tablature staff showing the position of each finger on the strings. The music includes various performance instructions such as 'segue' and dynamic markings like '8'. Fingerings are shown above the notes in both standard notation and tablature. Measure numbers 10, 11, and 12 are present at the beginning of their respective staves.

D moll, d minor, ré mineur, re minore, d kleine terts.

1. *Détaché*

2. *segue*

*3.

*4.

5.

* Bogeneinteilung wie bei Nr. 1
Bowdivision as in N°. 1

The sheet music consists of 12 staves of musical notation for guitar, arranged in three columns of four staves each. The notation includes various note heads, stems, and bar lines. Fingerings are indicated above the notes, such as '1', '2', '3', '4', '1 2 3 4', and 'I'. Performance instructions like '(3)', '(1)', '(2 1)', '(1 2)', and 'segue' are also present. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. The second staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 4/4 time signature. The third staff begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. The fourth staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 4/4 time signature. The fifth staff begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The sixth staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 4/4 time signature. The seventh staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 4/4 time signature. The eighth staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 4/4 time signature. The ninth staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 4/4 time signature. The tenth staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 4/4 time signature. The eleventh staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 4/4 time signature. The twelfth staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 4/4 time signature.

The image shows a page of sheet music for piano, page 11. It contains five staves of musical notation. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. The second staff starts with a bass clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. The third staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. The fourth staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. The fifth staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. The music consists of six measures. Measure 7 starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. Measure 8 starts with a bass clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. Measure 9 starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. Measure 10 starts with a bass clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. Measure 11 starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 2/4 time signature. The music includes various dynamic markings such as 'seguo I' and 'seguo II'. Fingerings are indicated above the notes. Measure numbers 7, 8, 9, and 11 are present. The page number '11' is at the bottom left.

The sheet music consists of six staves of musical notation for guitar, arranged vertically. Each staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature varies between measures, including 8/8, 4/4, and 2/4.

Staff 1: Measures 1-8. Fingerings: 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0, 0. Dynamic: *segue*.

Staff 2: Measures 9-16. Fingerings: 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0. Dynamic: *segue*.

Staff 3: Measures 17-24. Fingerings: 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0. Dynamic: *segue*.

Staff 4: Measures 25-32. Fingerings: 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0. Dynamic: *segue*.

Staff 5: Measures 33-40. Fingerings: 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0. Dynamic: *segue*.

Staff 6: Measures 41-48. Fingerings: 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0. Dynamic: *segue*.

Staff 7: Measures 49-56. Fingerings: 3 1, 3 1, 3 1, 3 1, 3 1, 3 1, 3 1, 3 1. Dynamic: *segue*.

Staff 8: Measures 57-64. Fingerings: 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0. Dynamic: *segue*.

Staff 9: Measures 65-72. Fingerings: 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0. Dynamic: *segue*.

Staff 10: Measures 73-80. Fingerings: 3 1, 3 1, 3 1, 3 1, 3 1, 3 1, 3 1, 3 1. Dynamic: *segue*.

Staff 11: Measures 81-88. Fingerings: 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0, 2 0. Dynamic: *segue*.

1.

2.

3.

4.

B dur, bb major, $\text{si} \flat$ majeur, $\text{si} \flat$ maggiore, bes groote terts.

IV Detaché

1.

2.

3.

*2.

3.

*4.

* Begleitordnung wie bei Nr. 1.
Bow division as in No. 1.

Sheet music for violin and piano, page 5, measures 1-10. The music is in 2/4 time, key signature is B-flat major (two flats). The violin part consists of six staves of music with various fingering and bowing markings. The piano part is mostly implied by harmonic chords indicated by Roman numerals I, II, III, and IV above the staff. Measure 10 concludes with a repeat sign and the instruction "segue".

The image shows a page of sheet music for a six-string guitar. The music is divided into six staves, each representing a different string. The strings are labeled from top to bottom as 4, 2, 3, 1, 0, and 5. The notation consists of vertical stems with horizontal dashes indicating the direction of plucking or strumming. Fingerings are indicated by numbers above the stems, such as '1' or '2'. There are also several performance instructions in Italian, including 'seguo' (follow), 'seguo III', 'seguo II', 'seguo I', and 'seguo 4'. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte). The overall style is technical and requires precise finger control.

G moll, g minor, sol mineur, sol minore, g kleine terts

IV *Détaché*

1.

*2.

III

*3.

4.

5.

* Bogeneinteilung wie bei Nr. 1.
Bowdivision as in N° 1.

The image shows six staves of musical notation for guitar, arranged vertically. Each staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The first five staves are in common time (indicated by a '4' at the top), while the sixth staff is in 6/8 time (indicated by a '6' at the top). The notation consists of sixteenth-note patterns with various slurs and grace notes. Fingerings are indicated above the notes, such as '1 3' or '2'. Dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte) are also present. The music includes several measures of continuous sixteenth-note runs, with some sections labeled '(3)' for triplets. The final staff (6/8 time) features a more rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

1 I

segue

III

1

7.

2

3

4

5

6

7

8

9

10

The image shows ten staves of musical notation, likely for a harp or a similar plucked instrument. The music is in common time and consists of measures with sixteenth-note patterns. Fingerings are indicated above the notes, such as '2 0' or '3 1'. Dynamic markings like 'segue' and 'p' (piano) are present. Measure numbers 9 and 10 are visible at the beginning of the last two staves. The notation uses standard musical symbols like treble clef, key signature, and measure lines.

Sheet music for guitar, featuring six staves of musical notation. The music is in common time, mostly in G minor (indicated by a 'b' below the staff). Fingerings are indicated above the notes, and dynamic markings like 'segue' are present.

Staff 1: Measures 1-4. Fingerings: 2 3 0, 3 4 2, III 3 3 2, II 3 2, 2 3 0, 4 3 4, I II 4 3, 4 3 2, 2 4 3, II III 3 3 2, I II 3 3 2, 4 3 4, 3 4 2. Measure 5: 2 4 3, IV 3 3 4, III 3 3 4, II 3 4, III 3 4 3, IV 3 4 3, II 3 4 3, III 3 4 3.

Staff 2: Measures 6-7. Fingerings: 2 3 4, 4 3 4, III 3 4 3, II 3 4 3, 2 3 4, III 3 4 3, IV 3 4 3, II 3 4 3, III 3 4 3. Measure 8: 2 3 4, 4 3 4, III 3 4 3, II 3 4 3, segue. Measure 9: 2 3 4, 4 3 4, III 3 4 3, II 3 4 3, segue.

Staff 3: Measures 10-11. Fingerings: 2 3 1, 4 2 3, segue. Measure 12: 2 3 1, 4 2 3, segue. Measure 13: 2 3 1, 4 2 3, segue.

Staff 4: Measures 14-15. Fingerings: 2 3 0, 3 0, 2 3 0, 3 0, 2 3 0, 3 0, 2 3 0, 3 0. Measure 16: 2 3 0, 3 0, 2 3 0, 3 0, 2 3 0, 3 0, 2 3 0, 3 0.

Staff 5: Measures 17-18. Fingerings: 2 3 0, 3 0, 2 3 0, 3 0, 2 3 0, 3 0, 2 3 0, 3 0. Measure 19: 2 3 0, 3 0, 2 3 0, 3 0, 2 3 0, 3 0, 2 3 0, 3 0.

Staff 6: Measures 20-21. Fingerings: 2 3 0, 3 0, 2 3 0, 3 0, 2 3 0, 3 0, 2 3 0, 3 0. Measure 22: 2 3 0, 3 0, 2 3 0, 3 0, 2 3 0, 3 0, 2 3 0, 3 0.

Es dur, e♭ major, mi♭ majeur, mi♭ maggiore, es groote tern.

The image shows a page from a guitar method book, page 10. It features six staves of musical notation for the right hand, primarily using the treble clef. The first staff begins with a dynamic of **Détaché**, indicated by a bracket above the first measure. Measures 1-4 show eighth-note patterns with fingerings (1, 1, 1, 4; 3, 4, 4, 4) and strumming patterns (1, 1, 1, 1). Measures 5-8 continue this pattern with variations in fingerings (1, 1, 1, 2; 3, 3, 3, 3) and strumming (1, 1, 1, 1). Staff 2 starts with a dynamic of **III** and continues the eighth-note patterns with fingerings (1, 1, 1, 4; 3, 3, 3, 3) and strumming (1, 1, 1, 1). Staff 3 begins with a dynamic of **II** and features sixteenth-note patterns with fingerings (1, 1, 1, 2; 3, 3, 3, 3) and strumming (1, 1, 1, 1). Staff 4 contains sixteenth-note patterns with fingerings (1, 1, 1, 2; 3, 3, 3, 3) and strumming (1, 1, 1, 1). Staff 5 contains sixteenth-note patterns with fingerings (1, 1, 1, 2; 3, 3, 3, 3) and strumming (1, 1, 1, 1). Staff 6 contains sixteenth-note patterns with fingerings (1, 1, 1, 2; 3, 3, 3, 3) and strumming (1, 1, 1, 1).

* Bogenstellung wie bei Nr. 1
Bowdivision as in No. 1

5.

6.

The sheet music consists of eleven staves of musical notation for violin. Part 5 starts with a treble clef, a key signature of three flats, and a 2/4 time signature. It features six staves of sixteenth-note patterns with various fingerings (1, 2, 3, 4) and slurs. The notation includes a dynamic marking "III" at the beginning of the first staff. Part 6 starts with a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature. It features two staves of sixteenth-note patterns with fingerings (1, 2, 3, 4) and slurs. Both parts include bowing markings and some performance instructions like "segue".

The image displays ten staves of musical notation for guitar, arranged vertically. Each staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The first four staves are in common time (indicated by a 'C'). The fifth staff starts with a '7.' and a '4' above it, indicating a change in time signature. The remaining five staves are in common time. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and rests. Fingering is indicated by numbers above or below the strings. Strumming patterns are shown with markings like 'I', 'II', 'III', and 'IV'. Some staves feature grace notes and slurs. The overall style is technical and complex, typical of classical guitar music.

8.

9.

8.

9.

10.

11.

12.

C moll, c minor, do mineur, do minore, c kleine terts.

IV *Détaché*

* Bogeneinteilung wie bei Nr. 1.
Bowdivision as in No. 1.

5.

The sheet music consists of ten staves of music, each with a different fingering pattern below it. The music is in common time and includes various performance markings such as slurs, grace notes, and dynamic changes. The first staff starts with a treble clef and a key signature of two flats. The second staff starts with a treble clef and a key signature of one flat. The third staff starts with a bass clef and a key signature of one flat. The fourth staff starts with a bass clef and a key signature of one flat. The fifth staff starts with a bass clef and a key signature of one flat. The sixth staff starts with a bass clef and a key signature of one flat. The seventh staff starts with a bass clef and a key signature of one flat. The eighth staff starts with a bass clef and a key signature of one flat. The ninth staff starts with a bass clef and a key signature of one flat. The tenth staff starts with a bass clef and a key signature of one flat.

The image shows ten staves of musical notation for piano, arranged vertically. The first five staves are numbered 1 through 5. Staff 1 starts with a treble clef, two flats, and a 2/4 time signature, followed by a 3/4 time signature. It includes markings like 'segue II' and '1/8'. Staff 2 begins with a treble clef, one flat, and a 3/4 time signature, followed by a 0/4 time signature. Staff 3 starts with a treble clef, one flat, and a 3/4 time signature, followed by a 1/4 time signature. Staff 4 begins with a treble clef, one flat, and a 3/4 time signature, followed by a 2/4 time signature. Staff 5 starts with a treble clef, one flat, and a 3/4 time signature, followed by a 1/4 time signature. The next five staves are numbered 6 through 10. Staff 6 begins with a treble clef, one flat, and a 3/4 time signature, followed by a 2/4 time signature. Staff 7 begins with a treble clef, one flat, and a 3/4 time signature, followed by a 2/4 time signature. Staff 8 begins with a treble clef, one flat, and a 3/4 time signature, followed by a 2/4 time signature. Staff 9 begins with a treble clef, one flat, and a 3/4 time signature, followed by a 2/4 time signature. Staff 10 begins with a treble clef, one flat, and a 3/4 time signature, followed by a 2/4 time signature.

Sheet music for piano, page 39, featuring ten staves of musical notation. The music is in common time, mostly in G minor (indicated by a 'G' with a flat), with some sections in A major (indicated by an 'A'). The notation includes various note heads, stems, and bar lines. Fingerings are indicated above the notes in several staves. Measure numbers are present in the first and ninth staves.

Measure 1: Treble clef, key signature of one flat (G minor). Measures 1-2: Fingerings: 1, 2, 3, 4. Measure 3: Fingerings: 1, 2, 3, 4. Measure 4: Fingerings: 1, 2, 3, 4. Measure 5: Fingerings: 1, 2, 3, 4. Measure 6: Fingerings: 1, 2, 3, 4. Measure 7: Fingerings: 1, 2, 3, 4. Measure 8: Fingerings: 1, 2, 3, 4. Measure 9: Treble clef, key signature of one flat (G minor). Fingerings: 1, 2, 3, 4. Measures 9-10: Fingerings: 1, 2, 3, 4. Measures 11-12: Fingerings: 1, 2, 3, 4. Measures 13-14: Fingerings: 1, 2, 3, 4. Measures 15-16: Fingerings: 1, 2, 3, 4. Measures 17-18: Fingerings: 1, 2, 3, 4. Measures 19-20: Fingerings: 1, 2, 3, 4.

1.

10. *seguo*

11. *f* $\text{♩} = 120$

12. *p*

As dur, $A\flat$ major, $la\flat$ majeur, $la\flat$ maggiore, as groote terns.

Martelé

IV

1.

(3) (3)

*2.

III

3.

4.

Entwickelung wie bei Nr. 1.
Development as in No. 1.

5.

6.

This page contains ten staves of musical notation for piano, arranged vertically. The music is primarily in common time, with some measures in 2/4 time indicated by a '2' above the staff. The key signature varies throughout the piece, with sections in G major, F major, E major, D major, C major, B major, A major, G major, F major, and E major. The notation includes various note values such as eighth and sixteenth notes, rests, and grace notes. Numerous dynamic markings are present, including slurs, accents, and crescendos. Fingerings are indicated by numbers (1, 2, 3, 4) placed above or below the keys. Some staves begin with a bass clef, while others begin with a treble clef. Measure numbers are visible at the start of several staves. A section of the music is labeled "segue". The music concludes with a double bar line and repeat dots at the bottom of the page.

Sheet music for piano, page 8, measures 1-10. The music is in common time, treble clef, and consists of ten staves of musical notation. Measure 1 starts with a dynamic of $\frac{4}{4}$ and a tempo marking of $\text{seguo} =$. Measures 2-10 continue the melodic line with various dynamics and tempo changes, including $\text{seguo} =$, $\text{seguo} =$, $\text{seguo} =$, and seguo . The notation includes sixteenth-note patterns, eighth-note chords, and various rests.

Sheet music for violin and piano, page 45. The page contains ten staves of musical notation.

- Violin Part:** The top eight staves show the violin part. Each staff begins with a treble clef, a key signature of three flats, and a 4/4 time signature. Fingerings (I-IV) are indicated above the notes. The notation consists primarily of sixteenth-note patterns.
- Piano Part:** The bottom two staves show the piano part. The left hand is in bass clef and the right hand is in treble clef. The piano part includes bass notes and treble notes, with various dynamics and markings such as 'III' and 'IV'.
- Measure Numbers:** Measure numbers 10, 11, and 12 are visible on the left side of the page, corresponding to the piano staves.

F moll, f minor, fa mineur, fa minore, f kleine terts.

IV
III Martelé

segue

1. 

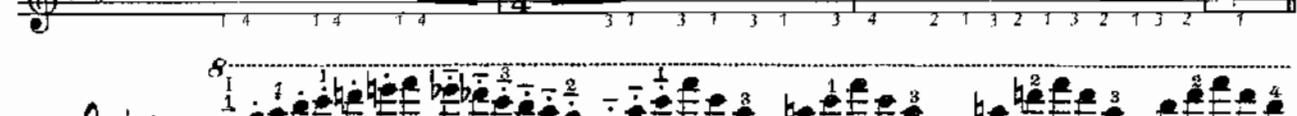
2. 

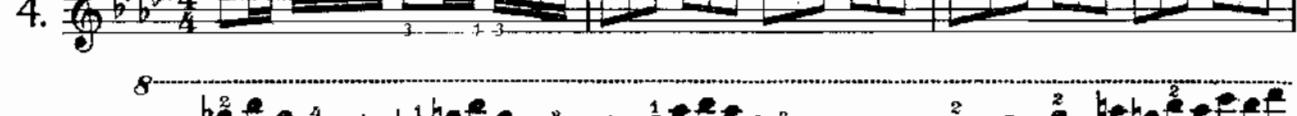
*3. 

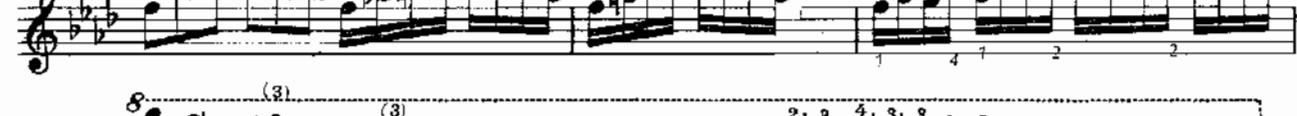
*4. 

*5. 

*6. 

*7. 

*8. 

*9. 

*10. 

*11. 

*Bogeneinteilung wie bei N°. 1
Bowdivision as in N°. 1*

The image shows the first page of a guitar tablature for a piece titled "La Chanson des Gitans". The page contains twelve measures of music, numbered 1 through 12. Each measure is a six-line staff with vertical bar lines. The first measure starts with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. Measures 1-5 are in 6/8 time, while measures 6-12 are in 4/4 time. The music consists of sixteenth-note patterns. Fingerings are indicated by numbers above or below the notes. Measure 1 starts with a 'restez' instruction. Measure 2 has a 'reste' instruction. Measure 3 has a 'reste' instruction. Measure 4 has a 'reste' instruction. Measure 5 has a 'reste' instruction. Measure 6 has a 'segue' instruction. Measure 7 has a 'segue' instruction. Measure 8 has a 'segue' instruction. Measure 9 has a 'segue' instruction. Measure 10 has a 'segue' instruction. Measure 11 has a 'segue' instruction. Measure 12 has a 'segue' instruction.

II

7.

II

III

IV

II

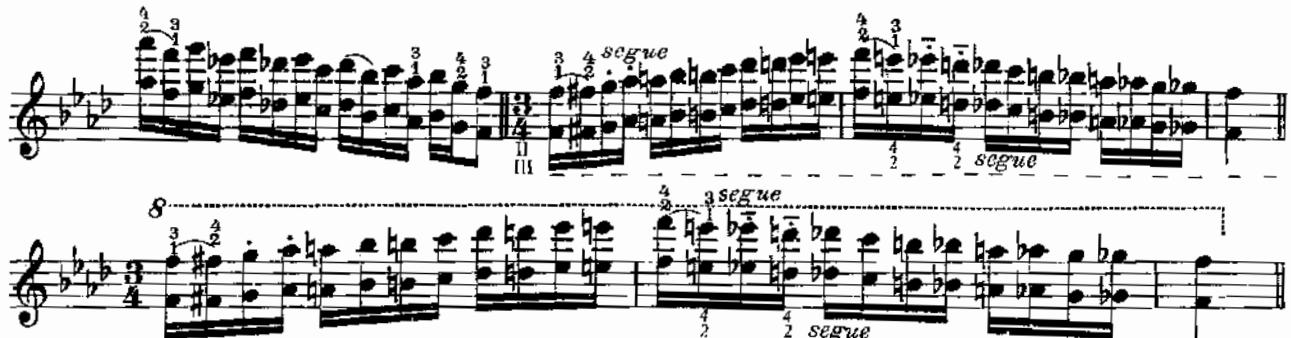
III

segue

8.

A page of sheet music for piano, consisting of ten staves. The music is in common time and uses a treble clef. The key signature changes frequently, indicating different sections or measures. The notation includes various note values (eighth notes, sixteenth notes, etc.) and rests. Some measures feature grace notes and slurs. Fingerings are indicated above certain notes in several staves. Measure numbers are present in some staves, such as '8' at the beginning of the first staff and '2' at the beginning of the fifth staff. The music is divided into sections by measure numbers and by the instruction 'segue' followed by a measure number (e.g., 'segue 8', 'segue 2', 'segue 3'). The final staff ends with a double bar line and repeat dots.

9



Des dur, d^b major, ré^b majeur, ré^b maggiore, des groote terns

spiccato

IV

1.

spiccato

2.

3.

II

III

4.

* Bogeneinteilung wie bei Nr. 1.
Bowdivision as in N°. 1.

Sheet music for a piece of music, likely for piano or harp, featuring ten staves of musical notation. The music is in common time and consists of measures numbered 1 through 18. The notation includes various note heads, stems, and bar lines, with some measures containing multiple voices or parts. Fingerings are indicated above the notes in several measures. Measure 18 is labeled "spiccato". Measure 10 contains a dynamic instruction "segue". Measure 12 contains a tempo instruction "II". Measures 13 and 14 contain dynamic instructions "III" and "IV". Measure 17 contains a dynamic instruction "II". Measure 18 contains a dynamic instruction "III". Measure 19 contains a dynamic instruction "II". Measure 20 contains a dynamic instruction "III".

Sheet music for a string quartet, page 55, featuring six staves of musical notation. The music is in 4/4 time, mostly in E-flat major (indicated by two flats), with some sections in A-flat major (one flat) and G major (no sharps or flats). The notation includes sixteenth-note patterns, slurs, and grace notes. Various dynamics are indicated by numbers above the notes, such as I, II, III, IV, and 8. Performance instructions include *seguo*, *spiccato*, and *bb* (bassoon). The score consists of six staves, each representing a different instrument in the quartet.

1. *seguo*

2. *spiccato*

3. *spiccato*

4. *bb*

5. *bb*

6. *bb*

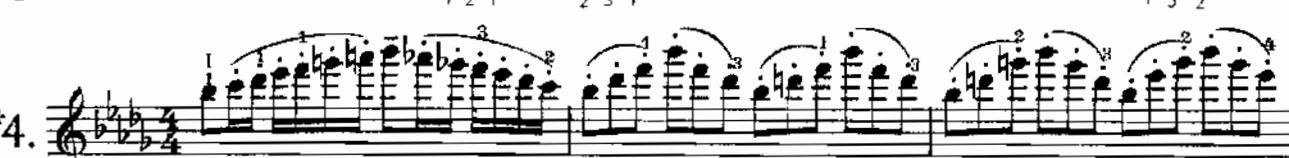
B moll, bb minor, $\text{si} \flat$ mineur, $\text{si} \flat$ minore, bes kleine terts.

staccato

1. 

*2. 

3. 

*4. 



5. 

* Bogeneinteilung wie bei Nr. 1.
Bowdivision as in Nº. 1.

3

II

(3) (3)

segue

portato

segue

segue

6.

II

The image shows a page of sheet music for a piece titled "segue". The music is written for a single instrument, likely a bowed string instrument like a cello or double bass. The score consists of ten staves of music, each with a unique fingering pattern indicated by numbers below the notes. The first staff begins with a 2 over a 4, followed by a 1 over a 3, and then a 1 over a 2. The second staff starts with a 1 over a 2, followed by a 3 over a 4, and then a 2 over a 3. The third staff begins with a 1 over a 3, followed by a 2 over a 3. The fourth staff starts with a 3 over a 2, followed by a 1 over a 3, and then a 2 over a 3. The fifth staff begins with a 3 over a 2, followed by a 1 over a 3, and then a 2 over a 3. The sixth staff begins with a 3 over a 2, followed by a 1 over a 3, and then a 2 over a 3. The seventh staff begins with a 3 over a 2, followed by a 1 over a 3, and then a 2 over a 3. The eighth staff begins with a 3 over a 2, followed by a 1 over a 3, and then a 2 over a 3. The ninth staff begins with a 3 over a 2, followed by a 1 over a 3, and then a 2 over a 3. The tenth staff begins with a 3 over a 2, followed by a 1 over a 3, and then a 2 over a 3.

Sheet music for piano, page 59, featuring ten staves of musical notation. The music is in 4/4 time, mostly in G minor (indicated by a key signature of one sharp). The notation includes various dynamics such as *segue*, *legg.*, and *p*. Fingerings are indicated above the notes, such as 1, 2, 3, 4, I, II, III, IV, and V. The music consists of six measures per staff, with some staves ending in measure 6 and others continuing into measure 7. Measure 9 begins with a 2/4 measure followed by a 4/4 measure.

10.

11.

12.

Ges dur, g^b major, sol^b majeur, sol^b maggiore, ges groote terns.

The sheet music consists of six staves of musical notation for guitar, arranged vertically. The first staff begins with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The second staff begins with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The third staff begins with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The fourth staff begins with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The fifth staff begins with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The sixth staff begins with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The notation includes various note heads, stems, and bar lines. Fingerings are indicated by numbers above or below the notes. A 'segue' instruction is placed above the third staff. The music is divided into measures by vertical bar lines.

~~beginnen wir bei Nr. 1~~
~~versetzen wir in Nr. 1~~

5.

6.

The image shows a page of sheet music for piano, consisting of six staves of musical notation. The music is written in a variety of keys and time signatures, primarily using common time. The notation includes many eighth and sixteenth note patterns, often grouped by vertical bar lines. Various dynamic markings are present, such as 'p' (piano), 'f' (forte), and 'mf' (mezzo-forte). Fingerings are indicated by numbers above or below the notes. A section of the music is labeled 'segue' with a dashed line indicating a continuation. The piano keys are represented by black and white rectangles under the notes, and the overall layout is typical of a printed musical score.

Sheet music for piano, page 64, featuring two staves of musical notation.

Staff 1 (Measures 8-9):

- Measure 8:** Key signature: B-flat major (two flats). Time signature: Common time (indicated by '4'). Dynamics: *segue*. The measure consists of six groups of eighth-note pairs, each group starting with a vertical bar line and ending with a horizontal bar line. The first group has a vertical bar line at the beginning and a horizontal bar line at the end. Subsequent groups have a vertical bar line at the beginning and a horizontal bar line at the end.
- Measure 9:** Key signature: B-flat major (two flats). Time signature: Common time (indicated by '4'). Dynamics: *segue*. The measure consists of six groups of eighth-note pairs, each group starting with a vertical bar line and ending with a horizontal bar line. The first group has a vertical bar line at the beginning and a horizontal bar line at the end. Subsequent groups have a vertical bar line at the beginning and a horizontal bar line at the end.

Staff 2 (Measures 8-9):

- Measure 8:** Key signature: B-flat major (two flats). Time signature: Common time (indicated by '4'). Dynamics: *segue*. The measure consists of six groups of eighth-note pairs, each group starting with a vertical bar line and ending with a horizontal bar line. The first group has a vertical bar line at the beginning and a horizontal bar line at the end. Subsequent groups have a vertical bar line at the beginning and a horizontal bar line at the end.
- Measure 9:** Key signature: B-flat major (two flats). Time signature: Common time (indicated by '4'). Dynamics: *segue*. The measure consists of six groups of eighth-note pairs, each group starting with a vertical bar line and ending with a horizontal bar line. The first group has a vertical bar line at the beginning and a horizontal bar line at the end. Subsequent groups have a vertical bar line at the beginning and a horizontal bar line at the end.

The image shows a page of sheet music for piano, specifically page 12. The music is arranged in four staves. The top two staves are treble clef, and the bottom two are bass clef. The first three staves are in common time (indicated by '8'), while the fourth staff begins in common time and ends in 2/4 time. The music consists of complex chords and arpeggiated patterns. Fingerings are indicated above the notes, such as '3 1' or '4 2'. Dynamic markings like 'seguie' are present. The page number '12.' is located at the bottom center.

Es moll, e♭ minor, mi♭ mineur, mi♭ minore, es kleine terts.

The sheet music consists of five staves of violin notation in E-flat minor (two sharps). The first four staves are numbered 1, 2, 3, and 4, while the fifth staff is labeled 5. Each staff contains a series of sixteenth-note patterns with various bowing and fingering markings. The first staff begins with a measure starting at the top of the staff, indicated by a vertical line above the staff and the number IV. Subsequent measures are numbered I through VI. The second staff begins with a measure starting at the bottom of the staff, indicated by a vertical line below the staff and the number III. The third staff begins with a measure starting at the top of the staff, indicated by a vertical line above the staff and the number IV. The fourth staff begins with a measure starting at the bottom of the staff, indicated by a vertical line below the staff and the number III. The fifth staff begins with a measure starting at the top of the staff, indicated by a vertical line above the staff and the number IV. Measures are numbered I through VI. The notation includes various bowing patterns such as '1' (downbow), '2' (upbow), '3' (downbow), '4' (upbow), '(3)' (downbow), and '(8)' (upbow). Fingering is indicated by numbers 1, 2, 3, and 4 placed under or over the notes. Measure 1 of staff 1 starts with a vertical line above the staff and the number IV. Measures 2-6 of staff 1 start with vertical lines below the staff and the numbers I-VI respectively. Staff 2 starts with a vertical line below the staff and the number III. Staff 3 starts with a vertical line above the staff and the number IV. Staff 4 starts with a vertical line below the staff and the number III. Staff 5 starts with a vertical line above the staff and the number IV. Measures are numbered I-VI. The music concludes with a final staff labeled 5, which ends with a vertical line above the staff and the number IV.

* Bogeneinteilung wie bei Nr. 2

Bowdivision as in No. 2

This block shows the continuation of the bowing pattern for staff 5. It starts with a vertical line above the staff and the number IV. Measures are numbered I-VI. The notation includes various bowing patterns such as '1' (downbow), '2' (upbow), '3' (downbow), '4' (upbow), '(3)' (downbow), and '(8)' (upbow). Fingering is indicated by numbers 1, 2, 3, and 4 placed under or over the notes. Measure 1 starts with a vertical line above the staff and the number IV. Measures 2-6 start with vertical lines below the staff and the numbers I-VI respectively.

Sheet music for guitar, featuring ten staves of musical notation. Fingerings (1, 2, 3, 4) and dynamic markings (e.g., 8, segue) are indicated above the notes. The music includes various techniques such as slurs, grace notes, and strumming patterns. The key signature changes between staves, and the time signature is mostly common time (4/4). The first staff begins with a treble clef and a key signature of four flats. The second staff begins with a bass clef and a key signature of two flats. The third staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The fourth staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The fifth staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The sixth staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The seventh staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The eighth staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The ninth staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The tenth staff begins with a treble clef and a key signature of one flat.

The image shows a page of sheet music for piano, consisting of ten staves of musical notation. The music is in common time, with a key signature of four flats. The notation includes various dynamics such as forte (f), piano (p), and sforzando (sf). Fingerings are indicated by numbers above or below the keys. Performance instructions like "segue" are present. The music is divided into measures by vertical bar lines.

The image shows ten staves of musical notation for piano, arranged vertically. The music is in common time and consists primarily of eighth-note patterns. The first five staves are in G minor (indicated by a single sharp sign) and the last five are in E major (indicated by two sharps). The notation includes various dynamic markings such as '8' (octave), 'segne' (segnissimo), and '4' (forte). Fingerings are indicated above the notes, such as 'I', 'II', 'III', 'IV', 'V', 'VI', 'VII', and 'VIII'. Measure numbers are present at the beginning of some staves, including '8', '1', '2', '3', '4', '5', '6', '7', and '8'. The piano keys are shown with black and white dots to indicate pitch.

The image shows page 12 of a piano sheet music score. The music is arranged in ten staves, each consisting of five horizontal lines. The notes are represented by black dots, and their positions are indicated by Roman numerals I through IV above the staff. The first six staves begin with a treble clef, while the remaining four staves begin with a bass clef. The key signature is B-flat major (two flats). The tempo is marked as 'Moderato'. Various fingering numbers (e.g., 1, 2, 3, 4) are placed above or below the notes to guide the performer. Some staves contain instruction text such as 'seguo' (follows) and 'rit.' (ritardando). The page number '12.' is located at the bottom left of the first staff.

H dur, b major, si majeur, si maggiore, b groote terts.

1.

2.

3.

4.

= Sogenannteitung wie bei Nr. 1.
Bow direction as in No. 1.

5.

6.

The image shows a page from a piano score. It consists of six staves of music, each with a treble clef and a key signature of three sharps. The first two staves are in common time, while the remaining four are in 3/4 time. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. Numerous dynamic markings such as forte (f), piano (p), and sforzando (sfz) are placed above the notes. Articulation marks like dots and dashes are also present. There are several performance instructions: 'legg.' (leggiero) in the first staff, 'seguo' (segue) with a '3' over a '4' in the second staff, 'III' at the beginning of the third staff, '7.' at the beginning of the fourth staff, and 'III 2 -' at the beginning of the sixth staff. The music is highly technical, likely intended for an advanced pianist.

8.

segue II

9.

3 2 1 4
IV III II I V

The image shows ten staves of musical notation for piano, arranged vertically. The notation includes various musical elements such as eighth and sixteenth-note patterns, rests, and dynamic markings. Fingering is indicated by numbers above or below the notes. Some staves begin with a treble clef, while others begin with a bass clef. Performance instructions like "segue" are present in several staves. The music is set in common time, with some measures indicating a different tempo or style.

Gis moll, g♯ minor, sol♯ mineur, sol♯ minore, gis kleine terts.

1.

2.

3.

4.

5.

* Bogenteilung wie bei N°. 1.
Bowdivision as in N°. 1.

The image displays six staves of musical notation for guitar, arranged vertically. Each staff begins with a treble clef and a key signature of two sharps. The first five staves are in common time (indicated by a 'C'), while the sixth staff is in 6/8 time (indicated by a '6'). The notation includes various note values such as eighth and sixteenth notes, and rests. Fingerings are indicated by numbers above or below the strings, and strumming patterns are shown with 'V' and 'X' markings. The first five staves conclude with a repeat sign and the number '3'. The sixth staff concludes with a repeat sign and the number '2'. The overall style is technical and rhythmic, typical of classical guitar music.

The image shows two staves of sheet music for violin and piano. The top staff is for the violin, and the bottom staff is for the piano. Measure 7 begins with a dynamic of $\frac{3}{4}$ followed by a fermata. The violin part consists of sixteenth-note patterns with various fingering markings (1, 2, 3, 4) and grace notes. The piano part provides harmonic support with sustained notes and eighth-note chords. Measure 8 starts with a dynamic of $\frac{4}{4}$ and includes a "segue" instruction. The violin continues its sixteenth-note patterns, and the piano maintains its harmonic function.

Sheet music for piano, page 79, featuring ten staves of musical notation. The music is in common time and consists of two systems. The first system ends with a repeat sign and a double bar line, with the instruction "seguo" above the staff. The second system begins with a repeat sign and continues the musical line. The notation includes various note values (eighth, sixteenth, thirty-second), rests, and dynamic markings. Fingerings are indicated above certain notes and measures. Measure numbers 8 and 9 are present above the staves.

The image shows four staves of musical notation for piano, likely from a technical study or exercise. The notation is dense with sixteenth-note patterns and includes numerous fingering markings (I, II, III, IV, V) above the notes. The first three staves are in common time (indicated by a 'C') and the fourth staff is in 2/4 time (indicated by a '2/4'). The key signature changes frequently, indicated by various sharps and flats. The music includes dynamic markings like 'p' (piano), 'f' (forte), and 'ff' (double forte). There are also slurs, grace notes, and a 'seguo' (segue) instruction at the end of the fourth staff.

A musical score for piano, page 10, featuring ten staves of music. The key signature is A major (three sharps). The time signature is common time (indicated by '4'). The score consists of ten measures of music, starting with a treble clef and ending with a bass clef. The music includes various note values such as eighth and sixteenth notes, and rests. The score is divided into measures by vertical bar lines.

A musical score for piano, page 11, showing measures 11 and 12. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and a 4/4 time signature, starting with a key signature of one sharp. The bottom staff uses a bass clef and a 4/4 time signature, starting with a key signature of one sharp. The music features complex chords and arpeggiated patterns, with various dynamics and performance instructions like '3' and '0' placed above the notes.

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time. The key signature changes from F major (one sharp) to G major (two sharps) at the beginning of measure 11. Measures 11 and 12 show complex harmonic progressions with frequent changes in chords and rests.

E dur, e major, mi majeur, mi maggiore, e groote ternets.

Ergebnis ist in Nr. 1

Sheet music for guitar, page 5, measures 1-10. The music is in 4/4 time, key signature of A major (no sharps or flats). The first measure starts with a 'segue' instruction. Measures 1-4 show a series of eighth-note patterns with fingerings (1, 2, 3, 4) and dynamic markings (e.g., 3, 2, 1, 3). Measures 5-8 continue this pattern with variations in fingerings and dynamics. Measure 9 begins with a 'segue' instruction, followed by a section labeled '(3)' with two measures of eighth-note patterns. Measure 10 begins with a section labeled '(2 1)' with two measures of eighth-note patterns. Measures 11-12 show a continuation of eighth-note patterns with fingerings (1, 2, 2, 3, 4, 0, 1) and dynamics (e.g., 2, 1, 3, 2). Measures 13-14 show a continuation of eighth-note patterns with fingerings (3, 2, 1, 3) and dynamics (e.g., 4, 3, 2, 1). Measures 15-16 show a continuation of eighth-note patterns with fingerings (2, 1, 0, 2) and dynamics (e.g., 1, 0, 3, 2). Measures 17-18 show a continuation of eighth-note patterns with fingerings (1, 0, 2, 1) and dynamics (e.g., 1, 0, 3, 2). Measures 19-20 show a continuation of eighth-note patterns with fingerings (1, 0, 2, 1) and dynamics (e.g., 1, 0, 3, 2).

Sheet music for guitar, featuring six staves of music with tablature below each staff. The music is in common time, with various key signatures (G major, A major, B major). The tablature uses numbers 1-4 to indicate fingerings on the strings. Performance instructions like "segue" are placed between staves.

Staff 1:

- Measure 1: Fingerings 2, 2, 1, 1; Segue.
- Measure 2: Fingerings 1, 1, 2, 2; Segue.
- Measure 3: Fingerings 2, 2, 1, 1; Segue.
- Measure 4: Fingerings 2, 4, II; Segue.

Staff 2:

- Measure 1: Fingerings 1, 1, 2, 2; Segue.
- Measure 2: Fingerings 1, 3, 3, 3; Segue.
- Measure 3: Fingerings 1, 3, 3, 3.

Staff 3:

- Measure 1: Fingerings 1, 3, 3, 3; Segue.
- Measure 2: Fingerings 2, 4, 4, 4; Segue.
- Measure 3: Fingerings 2, 4, 4, 4.

Staff 4:

- Measure 1: Fingerings 2, 1, 2, 2; Segue.
- Measure 2: Fingerings 3, 3, 3, 3; Segue.
- Measure 3: Fingerings 2, 2, 3, 3; Segue.
- Measure 4: Fingerings 3, 3, 3, 3.

Staff 5:

- Measure 1: Fingerings 2, 1, 2, 2; Segue.
- Measure 2: Fingerings 3, 3, 3, 3; Segue.
- Measure 3: Fingerings 2, 4, 2, 2; Segue.
- Measure 4: Fingerings 1, 3, 1, 1; Segue.

Staff 6:

- Measure 1: Fingerings 1, 0, 0, 0; Segue.
- Measure 2: Fingerings 4, 4, 4, 4; Segue.
- Measure 3: Fingerings 3, 3, 3, 3.

Sheet music for piano, page 10, measures 8-9.

Measure 8: The music begins with a forte dynamic. The left hand plays eighth-note chords in the bass clef, while the right hand plays sixteenth-note patterns in the treble clef. The tempo is marked *segue*. Measure 8 ends with a fermata over the right-hand notes.

Measure 9: The tempo changes to *sempre*. The left hand continues its eighth-note bass line. The right hand begins a new sixteenth-note pattern. Measure 9 concludes with a final fermata over the right-hand notes.

This page contains 12 staves of musical notation for piano, numbered 8 through 19. The music is in common time and consists of two systems. The first system ends with a repeat sign and begins with measure 8. The second system begins with measure 10. The notation includes various dynamics such as *segue*, *forte*, and *pianissimo*, and fingerings indicated by numbers above or below the notes. The piano keys are labeled with Roman numerals I through IV. The page number 85 is located at the top right.

8

9

10.

11.

12.

Cis moll, c♯ minor, do♯ mineur, do♯ minore, cis kleine terts.

IV *= staccato volant*

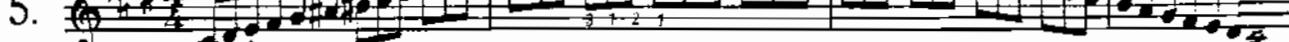
1. 

2. 

3. 

4. 

* Bogenteilung wie bei N° 1.
Bowdivision as in N° 1.

5. 

The image shows page 6 of a guitar score. It consists of six staves of musical notation, each with a treble clef and a key signature of two sharps. The time signature varies between measures. Fingerings are indicated by numbers above or below the notes. Dynamic markings like 'segue' and '(s)' are present. The first staff begins with a measure of 2/3, followed by measures of 3/4, 2/4, and 3/4. The second staff starts with a measure of 3/4. The third staff begins with a measure of 2/4. The fourth staff starts with a measure of 4/4. The fifth staff begins with a measure of 2/4. The sixth staff begins with a measure of 4/4.

Sheet music for piano, page 10, featuring six staves of musical notation. The music is in common time and consists of six staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first staff begins with a dynamic of $\frac{3}{4}$, followed by a forte dynamic. The second staff starts with a dynamic of $\frac{2}{4}$. The third staff begins with a dynamic of $\frac{1}{4}$. The fourth staff starts with a dynamic of $\frac{2}{4}$. The fifth staff begins with a dynamic of $\frac{1}{4}$. The sixth staff begins with a dynamic of $\frac{2}{4}$. The music includes various dynamics such as forte, piano, and mezzo-forte, along with fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4) and performance instructions like "segue". The page number "10" is located at the top right of the page.

Sheet music for guitar, featuring six staves of musical notation with corresponding tablature below each staff. The music is in common time, with a key signature of two sharps. The tablature uses numbers 0 through 4 to indicate fingerings on the six strings. Performance instructions include "segue" and "II segue". Measure numbers 8 and 9 are indicated at the beginning of the last two staves.

8

9.

The image shows a page of sheet music for guitar, consisting of six staves. The music is in common time and uses a treble clef. Fingerings are indicated above the notes, and performance instructions like "segue" are placed between staves. The first five staves begin with a key signature of one sharp (F# major). The sixth staff begins with a key signature of two sharps (G major). Measure numbers 10, 11, and 12 are visible at the start of their respective staves.

A dur, a major, la majeur, la maggiore, a grote terts.

The sheet music consists of six staves of musical notation for guitar, arranged vertically. Each staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first staff starts with a 4/4 time signature and includes a measure number IV. Fingerings are indicated above the notes, such as '4' over a note in the first measure. The second staff begins with a 2/4 time signature. The third staff begins with a 3/4 time signature. The fourth staff begins with a 2/4 time signature. The fifth staff begins with a 3/4 time signature. The sixth staff begins with a 4/4 time signature. Fingerings are consistently numbered from 1 to 4 across all staves, indicating the fingers used for each note. The music is divided into measures by vertical bar lines.

Fortsetzung wie bei Nr. 1.
Continuation as in No. 1.

5.

6.

A page of sheet music for guitar, featuring six staves of musical notation. The music is in common time and consists of six measures. Fingerings are indicated above the notes, such as '2' over a note in the first measure. Dynamic markings like 'f' (fortissimo) and 'p' (pianissimo) are placed above certain notes. Measures 1-3 show a repetitive pattern of eighth-note pairs. Measure 4 begins with a dynamic 'f' and contains eighth-note pairs. Measure 5 starts with a dynamic 'p' and includes a 'segue' instruction. Measure 6 concludes with a dynamic 'f'. The music is set against a background of vertical bar lines.

8.

segue II

segue

9.

segue

segue

Sheet music for guitar, page 95, featuring six staves of musical notation. The music is in common time and consists of six measures per staff. Fingerings (I, II, III, IV) and strumming patterns (e.g., 4, 3, 2, 1; 3, 4, 2, 1) are indicated above the strings. Measure numbers 1 through 12 are present below the staves.

Measure 1:

Measure 2:

Measure 3:

Measure 4:

Measure 5:

Measure 6:

Measure 7:

Measure 8:

Measure 9:

Measure 10:

Measure 11:

Measure 12:

Fis moll, f♯ minor, fa♯ mineur, fa♯ minore, fis kleine terts.

IV

III

1. 

2. 

3. 

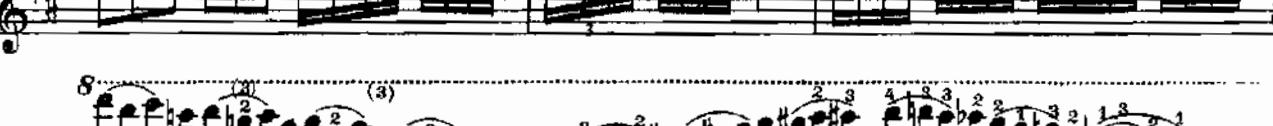
*3. 





8. 

8. 

8. 

* Bogeneinteilung wie bei Nr. 1
Bowdivision as in N°. 1

5. 

IV₂

III 1 II - - - I 3 1 2 1 2 1 4 1 3 2 1 2

This page contains ten staves of musical notation for piano, arranged vertically. The music is primarily in common time, with some measures in 2/4 time indicated by a '2' above the staff. Fingerings are shown as numbers above or below the notes, and dynamic markings like '8' (forte) and 'p' (piano) are used. The first six staves begin with a treble clef, while the last four start with a bass clef. Measure numbers are present at the beginning of several staves. The notation includes various note values such as eighth and sixteenth notes, and rests.

Measure numbers are visible at the start of the first, third, fourth, fifth, and tenth staves. The first staff starts with a treble clef and a key signature of two sharps. The second staff starts with a bass clef and a key signature of one sharp. The third staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff starts with a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The sixth staff starts with a bass clef and a key signature of one sharp. The seventh staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The eighth staff starts with a bass clef and a key signature of one sharp. The ninth staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The tenth staff starts with a bass clef and a key signature of one sharp.

The image shows six staves of musical notation for guitar, arranged vertically. The first five staves are numbered 1 through 5 at the beginning of each staff. Staff 1 starts with a treble clef, a key signature of two sharps, and a 4/4 time signature. It features a series of eighth-note chords and arpeggiated patterns. Staff 2 begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature. It includes a 'segue' instruction and some bass notes. Staff 3 is in a 3/4 time signature and features a complex arpeggiated pattern. Staff 4 is numbered 7 and begins with a treble clef, a key signature of three sharps, and a 4/4 time signature. It contains a series of sixteenth-note patterns with detailed fingerings. Staff 5 continues the sixteenth-note patterns. Staff 6 starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 3/4 time signature, and concludes with a 'segue' instruction.

The image shows a page of sheet music for piano, consisting of ten staves. The music is written in common time and uses a treble clef. The first six staves are in G major (no sharps or flats), while the last four are in F# major (one sharp). The notation includes various dynamic markings such as '8' (octave), 'seguo' (seguo), and 'segue' (segue). Fingerings are indicated by numbers above or below the notes, such as '3' over a note in the first staff. The music is a continuous piece with no explicit section titles.

The image shows a page of sheet music for piano, consisting of six staves of musical notation. The music is written in common time and uses a treble clef. Fingerings are indicated above the notes, and dynamic markings like 'seu' and 'seue' are present. The first five staves are in 4/4 time, while the last staff is in 3/4 time. The music includes various note heads, stems, and beams, typical of classical piano notation.

D dur, d major, ré majeur, re maggiore, d groote terns.

1. *staccato*

2. *seguo*

3. *seguo*

4. *seguo*

5. *seguo*

6. *seguo*

7. *seguo*

8. *seguo*

wie bei Nt. 1
as in Nt. 1

Sheet music for guitar, page 5, measures 5-10. The music is in 4/4 time with a key signature of one sharp. The first measure starts with a 'segue' instruction. The second measure begins with a 'segue' instruction. The third measure begins with a 'segue' instruction. The fourth measure begins with a 'segue' instruction. The fifth measure begins with a 'segue' instruction. The sixth measure begins with a 'segue' instruction. The seventh measure begins with a 'segue' instruction. The eighth measure begins with a 'segue' instruction. The ninth measure begins with a 'segue' instruction. The tenth measure begins with a 'segue' instruction.

Sheet music for a solo instrument, likely harpsichord or organ, featuring ten staves of musical notation. The music is in common time and consists of two systems. The first system starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The second system begins with a bass clef and a key signature of one sharp. The notation includes various note heads, stems, and bar lines. Fingering is indicated by numbers above the notes, such as '4' over a note in the first staff. Performance instructions like 'segue' are placed between staves. Measure numbers '1', '2', '3', '4', '5', '6', '7', '8', '9', and '10' are positioned above the staves. Measures 7 through 10 are enclosed in a bracket labeled 'segue'. Measures 11 and 12 are also bracketed under measure 10.

Sheet music for guitar, page 8, measures 1-10. The music is in 4/4 time, treble clef, and key of G major. The first measure starts with a 4th position chord. Measures 2-4 show a sequence of chords: 3rd position, 2nd position, and 1st position. Measures 5-6 show a sequence of chords: 2nd position, 1st position, and 0th position. Measure 7 starts with a 2nd position chord. Measures 8-9 show a sequence of chords: 3rd position, 2nd position, and 1st position. Measure 10 ends with a 0th position chord.

The image shows a page of sheet music for piano, numbered 103 at the top right. The music is arranged in 12 staves across five systems. The first system starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The second system begins with a bass clef and a key signature of one sharp. The third system returns to a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth system begins with a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth system begins with a treble clef and a key signature of one sharp. Fingerings are indicated above the notes, and dynamics like 'segue' and 'spiccato' are used. Measure numbers 10 and 11 are present, along with measure 8 from the previous page.

H moll, b minor, si mineur, si minore, b kleine tern.

segue

segue

3/4

2/4

2/4

2/4

2/4

2/4

(3)

(3)

(2 1)

(3 1 2 3 1 segue)

segue

II

V

III

III

The image shows six staves of musical notation for guitar, likely from a classical guitar method book. The staves are arranged vertically, each representing a different section or exercise. The notation includes various note heads, stems, and bar lines. Fingerings are indicated by small numbers above or below the notes, such as '0', '1', '2', '3', '4', '5', '6', '7', '8', '9', '10', '11', and '12'. Some staves begin with 'segue' followed by a number. The first staff starts with '0 2' and ends with 'V 1'. The second staff starts with '1 3' and ends with '0'. The third staff starts with 'II' and ends with '0'. The fourth staff starts with '1 3' and ends with '3'. The fifth staff starts with '7.' and ends with '3'. The sixth staff starts with '4' and ends with '2'. The notation uses standard musical symbols like quarter and eighth notes, and includes some unique symbols and slurs specific to guitar tablature.

A page of sheet music for piano, featuring ten staves of musical notation. The music is primarily in common time, with some measures in 2/4 time indicated by a '2' over the staff. The key signature varies between major and minor keys, with sharps and flats present. Fingerings are written above the notes, such as 'V' at the top of the first staff, '3 0' at the end of the second staff, 'segue' with '4' and '1' over the third staff, 'II 3 4 1' over the fourth staff, '0' over the fifth staff, 'V' over the sixth staff, '0' over the seventh staff, 'segue' with '3 4' over the eighth staff, 'III' under the ninth staff, and various hand positions like '3 2 4 2' and '4 2 3 2' over the tenth staff. The music consists of sixteenth-note patterns and occasional eighth-note chords.

1.

2.

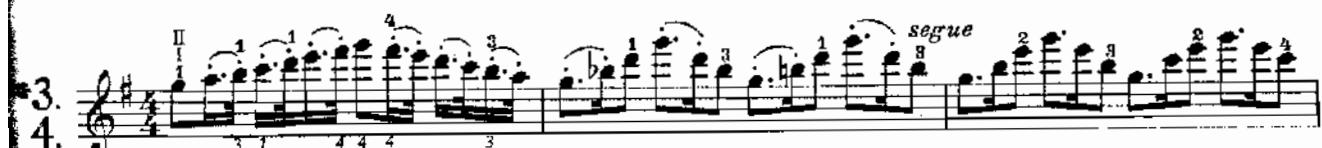
3.

4.

G dur, g major, sol majeur, sol maggiore, g groote terns.

1. 

2. 

3. 

4. 

² Begleitteilung wie bei Nr. 1.
Bew. division as in Nr. 1.

5.

6.

The sheet music consists of 11 staves of musical notation for violin. Staff 5 starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 4/4 time signature. It features six staves of sixteenth-note patterns with various fingerings (1, 2, 3, 4) and bowing markings. Staff 6 starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 4/4 time signature. It features two staves of eighth-note patterns with fingerings (1, 2, 3, 4) and bowing markings. The notation includes several slurs and grace notes.

8

segue

7.

Sheet music for guitar, page 8, measures 1-10. The music is in 4/4 time with a key signature of one sharp. The first measure starts with a 3/4 segno. Measures 1-4 show a repetitive pattern of eighth-note chords. Measures 5-8 continue this pattern with some variations. Measures 9-10 conclude the section.

8. *segne*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

The image shows a page of sheet music for guitar, featuring six staves of musical notation with corresponding tablature below each staff. The music is in common time and includes various dynamics like 'segue' and 'n segue'. The tablature uses numbers to indicate fingerings and strumming patterns. The first five staves are in 2/4 time, while the last staff is in 4/4 time.

E moll, e minor, mi mineur, mi minore, e kleine terts.

1. 

2. 

3. 

4. 

5. 

6. 

7. 

8. 

9. 

The image shows six staves of musical notation for guitar, likely from a classical guitar method book. The notation uses standard musical notation with a treble clef, a bass clef, and a common time signature. Each staff includes fingerings (numbered 1 through 4) above the notes and below the strings. The first two staves begin with a 'segue' instruction. The third staff features a 'segue' instruction above a bracketed section labeled 'II'. The fourth staff begins with a 'V' and 'V' instruction. The fifth staff contains three groups of notes labeled '(1)', '(2)', and '(3)' with 'segue' instructions. The sixth staff is numbered '6.' and ends with a 'segue' instruction.

The image shows ten staves of musical notation for piano, arranged vertically. The first five staves begin with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first staff includes fingering numbers above the notes: 2, 2, 4, 3, V, II, 1, 2, 3, 4. The second staff has 1, 3, 1, 3, 1, 3, 1, 3 above the notes. The third staff has 1, 3, 1, 3, 1, 3, 1, 3 above the notes. The fourth staff has 2, 4, 2, 4, 2, 4, 2, 4 above the notes. The fifth staff has 4, 4, 1, 1, 3, 1, 3, 1, 3 above the notes. The sixth staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#), with 4, 2, 4, 2, 4, 2, 4 above the notes. The seventh staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#), with 2, 2, 4, 3, 1, 3, 1, 3 above the notes. The eighth staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#), with 1, 0, 1, 1, 2, 1, 2, 1 above the notes. The ninth staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#), with 2, V, 1, 2, V, 1, 2, V above the notes. The tenth staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#), with 3, 2, 3, 2, 3, 2, 3, 2 above the notes. Various dynamic markings like V, II, I, and III are placed above certain notes throughout the page.

Sheet music for piano, page 119, featuring ten staves of musical notation. The music is in common time (indicated by '4') and consists of two systems. The first system ends with a repeat sign and a double bar line, followed by a section labeled "segue". The second system begins with a repeat sign and continues the musical line. The notation includes various note values (eighth and sixteenth notes), rests, and dynamic markings. Fingerings are indicated above the keys in some staves. The music is primarily in G major, with some sharps and flats appearing in certain measures. The page number 119 is located at the top right.

segue

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

segue

9.

10.

11.

12.

ANHANG

von

SUPPLEMENT

by

SUPPLÉMENT

par

MAX ROSTAL

Im Anschluss des von Flesch angegebenen ein-oktavigen Teiles Nr.1 bis 4 hier noch eine zusätzliche Erweiterung in zwei Oktaven, die in allen Tonarten - unter Auslassung derjenigen Saiten welche über der vierten Lage beginnen - ausgeführt werden kann.

ALLES AUF DER G-SAITE.

Following the one-octave section of Flesch No.1 to 4 here is an additional extension in two octaves, which - with the exception of those strings which start above the fourth position - can be practised in all keys.

ALL ON THE G-STRING.

Faisant suite aux parties Flesch Nos.1 à 4 sur une octave, voici un autre supplément sur deux octaves qui peut être joué dans toutes les tonalités - sans se servir des cordes qui commencent au-dessus de la quatrième position.

ENTIREMENT SUR LA CORDE DE SOL.

Dasselbe auf der A-Saite, aber eine Oktave höher. In dieser Tonart ohne D und E-streise.

The same on the A-string, but one octave higher. In this key without D and E-string.

Procéder de même sur la corde de la, mais une octave plus haut. Dans la même tonalité, sans utiliser les cordes de ré et de mi.

Sheet music for piano, page 11, measures 124-125. The music is in 4/4 time, treble clef, and consists of two staves. The first staff starts with measure 124, ending with measure 125. The second staff begins at measure 126. Measure 124 starts with a dynamic 'II'. Measure 125 starts with a dynamic '8'. The music features eighth-note patterns with fingerings (e.g., 1, 3, 1, 4) and grace notes. Measure 126 continues the pattern with fingerings (e.g., 2, 1, 2, 2). Measure 127 starts with a dynamic '8' and continues the pattern with fingerings (e.g., 1, 2, 1, 2).

Ergänzung zum drei-oktavigen
Teil (Flesch Nr.5) gelegen-
lich in vier Oktaven, aber
nur in 16 Dur und Moll Ton-
arten beginnend mit  bis 
und nicht darüber. 

Supplement to the three-octave section (Flesch No.5) sometimes in four octaves, but only in 16 major and minor keys starting with  up to  and not above.

Addendum à la partie sur trois octaves (Flesch No.5) parfois sur quatre octaves, mais uniquement dans seize tonalités majeures et mineures débutant avec et pas au-dessus. jusqu'à

This image shows four staves of piano sheet music. The top two staves are in treble clef and the bottom two are in bass clef. Measure 8 starts with a dynamic of 8. The first staff has a melodic line with various note heads and stems. The second staff begins with a forte dynamic (8) and continues with eighth-note patterns. Measure 9 starts with a dynamic of 8. The first staff continues its melodic line. The second staff has a sustained note followed by eighth-note patterns. Measure 10 starts with a dynamic of 8. The first staff continues. The second staff has a sustained note followed by eighth-note patterns. Measure 11 starts with a dynamic of 8. The first staff continues. The second staff has a sustained note followed by eighth-note patterns. Measure 12 starts with a dynamic of 8. The first staff continues. The second staff has a sustained note followed by eighth-note patterns.

The image shows ten staves of musical notation for piano, arranged vertically. Each staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first nine staves are in common time (indicated by a 'C'), while the tenth staff is in 3/4 time (indicated by a '3'). The notation consists of black and white notes on five-line staves. Fingerings are indicated above the notes, such as '1 2 3' or '4'. Dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte) are also present. The music includes various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The staves are separated by horizontal dashed lines.

Flesch hat in seinem Vorwort "zur Ausführung der Uebungen" unter Absatz 3 folgende Regel aufgestellt:

3. "Ich habe es vorgezogen, die Skalen in Doppelgriffen in den Molltonarten harmonisch statt melodisch zu gestalten, weil diese Art infolge der übermässigen Sekundengriffe meist vernachlässigt wird. Die einfachen Molltonleitern habe ich hingegen melodisch notiert, während die Folgen in gebrochenen Terzen beide Arten vereinigen."

Im meiner Lehrerfahrung hat diese Idee gelegentlich zu beträchtlichen Konfusionen geführt, denn die Begriffe melodisch und harmonisch überschneiden sich hier derart, dass der Ausführende meistens das klare Unterscheidungsvermögen verliert. Im Original von Flesch habe ich diesbezüglich nichts geändert, füge aber getrennte melodische und harmonische Molltonarten als Beispiel nur in einer Tonart hinzu, in der Erwartung dass die Transposition von jedem selbst durchgeführt wird.

In the preface of Flesch concerning the 'Relation to executing the studies' under paragraph 3 he made the following rule:

3. "For the minor key scales in double stops, I have preferred the harmonic to the melodic form, as this variety owing to the augmented seconds, is neglected as a rule. The simple minor scales on the other hand have been added in melodic form, while both varieties have been combined in the scales in broken thirds."

In my teaching experience I found that this idea has sometimes led to considerable confusion, as the conception melodic and harmonic became so blurred, that the executant often lost the clear differentiation. In the original text of Flesch I have not made any alteration in this respect, but I am adding separate melodic and harmonic minor keys as an example just in one key only, expecting that the transposition will be done individually.

Dans sa préface "sur la pratique des exercices", paragraphe 3, Flesch établit la règle suivante:

3. "Les gammes mineures en doubles cordes sont écrites dans le mode harmonique et non mélodique, pour faire usage des intervalles de secondes augmentées que l'on néglige généralement. J'ai donné par contre aux gammes mineures simples la forme mélodique, tandis que les gammes en tierces brisées réunissent les deux manières."

Selon mon expérience d'enseignant cette notion engendre parfois une grande confusion, étant donné que les termes mélodique et harmonique se rejoignent ici de telle façon que le musicien qui s'exerce perd généralement la faculté de les distinguer clairement. Dans l'original de Flesch je n'ai effectué aucun changement à cet égard, mais en tant qu'exemple j'ai simplement ajouté des tonalités mineures mélodiques et harmoniques séparées dans un seul ton, prévoyant que la transposition serait effectuée par chaque individu.

Sheet music for violin with fingerings and bowing. The page contains six staves of musical notation with corresponding fingerings and bowing markings. The first five staves are grouped by a dashed line and labeled with measure numbers 8, 1, 2, 3, and 4. The sixth staff begins with a repeat sign and is labeled "etc."

Auch auf der A und E-Saite.

Also on the A and E-string.

De même sur les cordes de la et de mi.

Sheet music for violin with fingerings and bowing. The page contains three staves of musical notation with corresponding fingerings and bowing markings. The first staff is labeled "8" and the second staff is labeled "8". The third staff ends with a repeat sign and the word "segue".



Three staves of guitar tablature showing fingerings for different scales. The first staff is labeled "Ganztoneleiter." (Wholetonescale.), the second "Wholetonescale.", and the third "Gamme de tons entiers."

Six staves of guitar tablature showing fingerings for various scales and modes. The staves are labeled with Roman numerals I, II, III, IV, V, and VI, corresponding to different positions and modes.

Ganztonleiter in Terzen.

Wholtonescale in thirds.

Gamme de tons entiers en tierces.

Ganztonleiter in Normal und Fingersatzoktaven.

Wholtonescale in normal and fingered octaves.

Gammes de tons entiers sur octaves normales et de doigtees.

Tonleiter in Vierteltönen.

↑ bedeutet einen Viertelton höher.

↓ bedeutet einen Viertelton tiefer.

Scale in quartertones.

↑ means one quartertone higher.

↓ means one quartertone lower.

Gamme en quarts de ton.

↑ signifie un quart de ton plus haut.

↓ signifie un quart de ton plus bas.



Primen.

*Unisons.**Unissons.*

Ergänzung zu Terzen (Flesch Nr.6) : Tonleiter ohne Serpentinen.

Extension to thirds (Flesch No.6): Scales without serpentine.

Addendum aux tierces (Flesch No.6) : Gammes sans serpentines.

The musical score consists of three staves of piano notation. The first staff is in common time (4/4), the second in 3/4, and the third in 8/8. The notation uses black and white notes on a standard five-line staff. Fingerings are indicated above the notes, such as '1' or '2' above a note or 'segue' above a group of notes. The first staff shows a scale starting with a black note, followed by a white note, then a black note again. The second staff shows a similar pattern with a black note, white note, black note. The third staff shows a more complex pattern with black notes, white notes, and some sharp notes. Below the staves, there are numerical sequences: (0 1 0 1 0 1 0 1) under the first staff, (4 3 2 1 0 1 2 1 0 1) under the second, and (3 4 3 3 4 3) under the third. Roman numerals I, II, III, and IV are placed below the second and third staves, likely indicating different sections or endings.

Melodische Tonleitern in A-moll ohne Serpentinen.

Melodic scales in A-minor without serpentines.

Gammes mélodiques en la mineur sans serpentines.

The musical score consists of three staves of piano notation. The first staff is in common time (4/4), the second in 3/4, and the third in 8/8. The notation uses black and white notes on a standard five-line staff. Fingerings are indicated above the notes, such as '1' or '2' above a note or 'segue' above a group of notes. The first staff shows a scale starting with a black note, followed by a white note, then a black note again. The second staff shows a similar pattern with a black note, white note, black note. The third staff shows a more complex pattern with black notes, white notes, and some sharp notes. Below the staves, there are numerical sequences: (0 1 4 1 0) under the first staff, (2 3 0 3 0) under the second, and (0 2 1 2 2 4) under the third. Roman numerals I, II, III, and IV are placed below the second and third staves, likely indicating different sections or endings.

Musical score for scales in fourths, measures 1-8. The score consists of two staves. The top staff is in 3/4 time and the bottom staff is in 2/4 time. Measure 1: Treble staff has notes 1, 2, 0, 1, 3, 2, 3; Bass staff has notes 1, 3, 4, 3. Measure 2: Treble staff has notes 1, 1, 2; Bass staff has notes 1, 3, 1. Measures 3-4: Treble staff has notes 1, 1, 2; Bass staff has notes 1, 3, 1. Measures 5-6: Treble staff has notes 1, 1, 2; Bass staff has notes 1, 3, 1. Measures 7-8: Treble staff has notes 1, 1, 2; Bass staff has notes 1, 3, 1. Measure 8 concludes with a fermata over the bass staff.

Tonleitern in Quarten.

Scales in fourths.

Gammes de quartes.

Musical score for scales in fourths, measures 9-16. The score consists of two staves. The top staff is in 3/4 time and the bottom staff is in 2/4 time. Measure 9: Treble staff has notes 3, 2, 1, 2, 3, 2, 3; Bass staff has notes 1, 2. Measure 10: Treble staff has notes 2, 3, 2, 3, 1; Bass staff has notes 1, 2. Measures 11-12: Treble staff has notes 2, 3, 2, 3, 1; Bass staff has notes 1, 2. Measures 13-14: Treble staff has notes 2, 3, 2, 3, 1; Bass staff has notes 1, 2. Measures 15-16: Treble staff has notes 2, 3, 2, 3, 1; Bass staff has notes 1, 2. Measure 16 concludes with a fermata over the bass staff.

1
2
II
III
1
2
II
III
8
2
I
II
8
2
I
II
1
2
3
0
1 2 3 3 3
2 3 4 2 0
1 2 4 3 8
2
3
III
IV
8
2 1 2
0 1 2
2 3 2 4 0
1 2 3 2 4 2
2
3
III
8
2 1 0 4
2 4 1 0 3 1 2 0
1 2 1 0 2
2
3
4
8
2 0 3 1 0
1 2 1 2 1 2
1 2 1 2 1 2
3 1 3 4 3 4
3 4 3 4 3 4
3 4 3 4 3 4
3 4 3 4 3 4

The image shows three staves of musical notation for piano. The top staff is in common time (indicated by '4/4') and has a treble clef. It features a series of eighth-note chords with various fingerings above them, such as '1 4 0 2 1 2 1 3 2' and '0 1 1 2 3'. The middle staff begins with a measure labeled '8' and consists of eighth-note chords. The bottom staff continues the pattern with more eighth-note chords and fingerings like '2 3 1 0 2 3' and '1 2 0 3 2 1'. The notation uses standard musical symbols like quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, along with accidentals like sharps and flats.

Tonleitern in Quinten.

Scales in fifths.

Gammes de quintes.

Sheet music for guitar showing six staves of fingerings for scales without serpentines. The staves are in common time with a treble clef. Fingerings are indicated above the notes, such as 4, 0, 4, 3, 1, 4, etc. The music includes slurs and dynamic markings like "segue".

Ergänzung zu Sexten (Flesch Nr.7): Tonleitern ohne serpentinien.

Extension to sixths (Flesch No.7): Scales without serpentines.

Addendum aux sixtes (Flesch No.7): Gammes sans serpentines.

Sheet music for guitar showing a continuation of fingerings for scales without serpentines. The staves are in common time with a treble clef. Fingerings are indicated above the notes, such as 1, 0, 2, 2, 1, 2, 3, 2, 3, 1, 0, etc. The music includes slurs and dynamic markings like "segue".

Ab zweitem Takt auch statische Fingersätze, entweder $\frac{2}{1}$ oder $\frac{3}{2}$ oder $\frac{4}{3}$.

From bar two also with static fingering, either $\frac{2}{1}$ or $\frac{3}{2}$ or $\frac{4}{3}$.

A partir de la deuxième mesure employer également le doigté statique, l'un $\frac{2}{1}$ ou $\frac{3}{2}$ ou $\frac{4}{3}$.

Sheet music for guitar showing a continuation of fingerings for scales without serpentines. The staves are in common time with a treble clef. Fingerings are indicated above the notes, such as 2, 1, 0, 2, 1, 0, 2, 2, 1, 2, 3, 4, 3, 1, 0, 4, etc. The music includes slurs and dynamic markings like "segue".

Sheet music for guitar, featuring six staves of musical notation. The notation includes fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4) and dynamic markings (e.g., 8, 3). The staves are separated by horizontal dashed lines.

Septimen.

Seventh.

Septièmes.

Sheet music for guitar, featuring three staves of musical notation. The notation includes fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4) and dynamic markings (e.g., 8, 3, segue). The staves are labeled with Roman numerals I, II, III, and IV below them.

The image shows two staves of musical notation for piano. The top staff begins with a dynamic of $\frac{3}{1}$ over two measures. It then transitions to $\frac{3}{1}$ over three measures, followed by $\frac{3}{1, 2, 3}$ over three measures. The dynamic changes to $\frac{3}{1}$ over three measures, then to $\frac{3}{1}$ over two measures, and finally to $\frac{3}{1}$ over three measures, ending with the instruction "segue". The bottom staff begins with a dynamic of $\frac{8}{1}$ over two measures. It then transitions to $\frac{4}{2, 1, 2}$ over three measures, followed by $\frac{4}{2}$ over three measures, and finally to $\frac{4}{2}$ over two measures, ending with the instruction "segue". Various slurs and grace notes are present throughout the piece.

Kann auch mit kleinen oder vermindernden Septimen geübt werden.

*Can also be practised in minor
nor  or diminished *

Peut être exercer en septième mineures  ou diminuées  également.

Ergänzung zu Normal und Fingersatzoktaven (Flesch Nr. 8 und 9).

Extension to normal and fingered octaves (Flesch No. 8 and 9).

Addendum aux octaves normales et doigtées (Flesch Nos. 8 et 9).

The image shows six staves of musical notation for piano, arranged vertically. The notation is highly technical, featuring complex fingerings (e.g., 1-0-4-4, 4-2-4, 4-2-1-4) and dynamic markings like 'segue'. The staves are divided into measures by vertical bar lines. The first two staves begin with a treble clef, while the remaining four staves begin with a bass clef. Measure numbers are indicated at the end of each staff: II, III, II, III, II, III. The music consists of a series of eighth and sixteenth note patterns, often grouped by curved brackets.

Ergänzung zu Dezimen (Flesch Nr.10).

Extension to tenths (Flesch No.10).

Addendum aux dixièmes (Flesch No.10).

Ergänzung zu Flageolets
(Flesch Nr.11).

Abgesehen von Quartengriff
Flageolets im Normalgriff
auch mit Fingersatz
wie folgt:

*Extension to harmonics
(Flesch No.11).*

*Apart from normal harmonics
in fourths also with
fingering as follows:*

Addendum aux harmoniques
(Flesch No.11).

Hormis les harmoniques en
quartes en position normale
 également avec doigté
comme suit:

Sheet music for ocarina, page 139, featuring two staves of musical notation with fingerings. The first staff starts with a treble clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. The second staff starts with a bass clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. Fingerings are indicated above the notes, such as '3 4 3 4' and 'segue'. Measures are numbered at the bottom of each staff: (1) III, (1) II, (1) I, II, III, IV, etc. The music consists of a series of eighth-note patterns.

Flageolets im Quintengriff.

Harmonics in fifths-extension.

Harmoniques en quintes.

Sheet music for ocarina, page 139, featuring three staves of musical notation with fingerings. The first staff starts with a treble clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. The second staff starts with a bass clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. The third staff starts with a bass clef, 4/4 time, and a key signature of one sharp. Fingerings are indicated above the notes, such as '(4) 0', '8', and 'etc.'. Measures are numbered at the bottom of each staff: II (4), I, II, III, II, I, II, III, II, etc. The music consists of a series of eighth-note patterns.

Die Dreiklänge können nach Belieben in der von Flesch an anderen Stellen angegebenen Reihenfolge ebenfalls geübt werden.

The broken chords (*arpeggios*) can also be practised in the sequence as Flesch wrote it in other places.

Selon votre préférence, les accords parfaits peuvent également être travaillés dans la séquence spécifiée autre part par Flesch.



Flageolets im grossen Terzengriff.

*Harmonics in major thirds.**Harmoniques en tierces majeures.*

A series of ten staves of musical notation for oboe, illustrating various harmonic techniques and fingerings. The notation uses a treble clef and includes fingerings and slurs. The staves are labeled with Roman numerals (I, II, III, IV) and include sections labeled "segue".

Flageolets im kleinen Terzgriff.

*Harmonics in minor thirds.**Harmoniques en tierces mineures.*

Two staves of musical notation for oboe, showing harmonic patterns in minor thirds. The notation uses a treble clef and includes fingerings and slurs. The staves are labeled with Roman numerals (II, III) and include sections labeled "segue".

The image shows three staves of sheet music for guitar, likely from a classical or flamenco source. The first two staves begin with treble clef and 4/4 time, while the third staff begins with a common time signature. Each staff features a series of chords and specific fingerings indicated by numbers above the notes. The first staff starts with a 2, followed by a 1, then a 2, 0, 2 sequence. The second staff starts with a 3, followed by a 2, 0, 2 sequence. The third staff starts with a 1, followed by a 2, 3 sequence. The music includes sections labeled 'II' and 'III' with 'etc.' following them. The final staff ends with a '1' below the note heads.

Pizzicato mit der linken Hand.
Die Fingersätze über den No-
ten zeigen den zupfenden
Finger an.

*Pizzicato with the left hand.
The fingering above the notes
indicates the plucking fin-
ger.*

Pizzicato avec la main gauche. Le doigté au-dessus les notes indique le doigt pincé.

arco

3 1 2 1 2

3 1 2 1 4

4 1 3 1 4

4 2 3 2 4

Weiter wie in den vorherigen Takten
Continue as in the previous bars
Continuez comme les mesures précédentes

3 1 2 1 2

u.s.w. wie vorher
etc. as before
etc. comme avant

3 1 2 1 2

wie vorher
as before
comme avant

3 1 2 1 2

wie vorher
as before
comme avant

3 1 2 4 2 4

4 3 4 3 4

4 3 4 3 4

3 4 1 1 4 4 1 0

3 + 1 1 0 3 4 2

4 2 1 0 4 2 1 0 3 1 0

4 2 0 3 0 2 0 4 2 1 4 0 3 4 1 0 4 1 0 3 1 0

Kann ad libitum variiert werden.

Can be modified ad libitum.

Peut être modifié ad libitum.